

UNIVERSITÉ PALACKÝ D'OLOMOUC
FACULTÉ DES LETTRES
DÉPARTEMENT DES ÉTUDES ROMANES

LA CATALOGNE FRANÇAISE

Mémoire de Licence

Jana BRZOBOHATÁ

Vedoucí práce : doc. Mgr. Jaromír Kadlec, Dr.

Olomouc 2012

Déclaration d'authenticité

Je déclare que le mémoire de Licence écrit sur le sujet: La Catalogne Nord est le résultat de mon propre travail que je l'ai écrit toute seule et que toutes les sources bibliographiques et sitographiques utilisées sont citées.

Olomouc, le

Signature

Je tiens à remercier les employés de la Bibliothèque Universitaire de l'Université de Perpignan Via Domitia de m'avoir aidé à trouver les publications qui sont utilisées dans le mémoire. Merci à Monsieur doc. Mgr. Jaromír Kadlec, Dr. de m'avoir encouragée tout au long de mon travail et de me donner des bons conseils.

Olomouc, le

Signature

Sommaire

Introduction	6
1. Présentation de la Catalogne française	8
1.1. Généralités	8
1.2. La capitale de la Catalogne française	9
1.3. Les régions historiques de la Catalogne Nord	12
Le Roussillon	12
Le Vallespir	14
Le Conflent	15
La Cerdagne-Le Capcir	16
2. L’histoire de la Catalogne Nord	18
2.1. La préhistoire et des siècles jusqu’à notre ère	18
2.2. Après la naissance de Jésus Christ	19
2.3. Le pouvoir de la Catalogne devient plus fort	20
2.4. Le règne de Jacques I ^{er} le Conquérant	21
2.5. Les essais de la continuation du règne de Jacques I ^{er}	22
2.6. La fin de la dynastie d’Aragon	24
2.7. La dynastie de Habsbourg et la Guerre Franco-Espagnole	26
2.8. La Catalogne Nord après l’annexion à la France	27
3. L’influence catalane	31
4. Fêtes et traditions en Catalogne française	50
Conclusion	57
Resumé en anglais	57

Resumé en tchèque	60
Annexe 1 : Images	61
Annexe 2 : Questionnaires	68
Questionnaire	68
Questionnaire électronique	70
Annexe 3 : Index des schémas, tableaux et diagrammes	72
Bibliographie	73
Sitographie	74
Anotace	76

Introduction

Je traiterai dans mon mémoire de Licence le territoire de la Catalogne Française qui se trouve dans le département Pyrénées-Orientales, dans une région du Languedoc-Roussillon. J'ai choisi cette région au sud de la France parce qu'elle m'a surprise. Quand j'ai visité la Catalogne Nord pour la première fois, je ne savais pas du tout que la culture est différente de celle de la France. Tout était orienté vers la Catalogne et je ne savais pas pourquoi. En plus j'ai découvert que beaucoup de gens ne connaissent pas cette région au sud de la France. Je me suis décidée de la découvrir et d'écrire un traité qui agira de cette région très spécifique et intéressante.

J'ai passé quatre mois au cœur de la Catalogne Nord et j'avais beaucoup d'occasions de visiter toutes les parties de la Catalogne Nord. Mais plus tard j'ai voulu découvrir la catalanité de cette région, pourquoi la Catalogne est en France ? J'ai visité les Pyrénées-Orientales pour la deuxième fois pour faire les questionnaires avec les habitants catalans, pour obtenir les informations de ce territoire spécifique. La culmination de mon découvert est ce travail qui apporte des informations sur la Catalogne Nord toute entière. Dans le premier chapitre, je décrirai la Catalogne Nord pour mieux comprendre de quoi il s'agit, qu'est-ce que c'est et où elle se trouve. La Catalogne Nord est composée des petites régions historiques qui s'entre-diffèrent. Le but de ce chapitre est d'apporter des informations générales de cette région. Le deuxième chapitre traitera de l'histoire de la Catalogne Nord, ou de la Catalogne entière, parce que la Catalogne Nord a longtemps été une partie inséparable de la Catalogne espagnole. Après la séparation, la Catalogne Nord est devenue une partie de l'histoire de la République française. Alors nous pouvons diviser l'histoire de la Catalogne Nord avant la séparation et après l'annexion à la France. L'histoire catalane est très importante pour bien comprendre pourquoi la Catalogne se trouve sur le territoire français. Le troisième chapitre commencera par la partie pratique de mon travail où j'analyserai les questionnaires que j'ai fait en Catalogne Nord, dans les villes catalanes comme Collioure, Prades, Banyuls-sur-Mer, Port Vendres ou Perpignan. J'ai construit les questionnaires d'après ce que j'ai voulu découvrir. Je voulais découvrir si les habitants des Pyrénées-Orientales étaient toujours, plus de 350 ans après l'annexion, fiers d'être Catalans et pourquoi. Comment ils se sentent personnellement, français ou espagnol ? Le but du questionnaire était aussi découvrir les piliers de la catalanité, la base que forment la culture catalane et la spécificité du peuple catalan et des pays

catalans. Même si les Catalans français et les Catalans espagnols ont la même origine, ils doivent être différents, peut-être ils ont des conflits entre eux. J'ai demandé aux Catalans français. Les questionnaires nous apportent donc les avis propres des Catalans français qu'est-ce qu'ils pensent de leur pays, quelle est la relation entre les deux Catalognes et leurs différences. Les publications qui présentent la Catalogne Nord peuvent nous apporter des informations faussées influencées par l'auteur de la publication, qui pourrait être contre la Catalogne ou être un défenseur de la catalanité. Je voudrais présenter les avis propres des Catalans français pour obtenir la possibilité de former notre seul point de vue. Dans le dernier chapitre, je présenterai les fêtes et traditions catalanes que les participants ont mentionné dans les questionnaires comme les fêtes les plus importantes en Catalogne Nord.

Le but de ce travail est la présentation de la Catalogne Nord en général, historiquement et présenter les avis des vrais Catalans qui habitent en Catalogne Nord et qui nous expliquent comment eux-mêmes perçoivent la Catalogne en France et sa relation avec celle en Espagne, ou quelles sont les fêtes clés pour la culture catalane au nord. Le travail apportera donc les informations générales de cette région pour ceux qui ne la connaissent pas de tout ou pour préciser les connaissances de cette région. Les résultats des questionnaires nous proposent la possibilité de réfléchir sur la culture catalane et leur peuple fort. Ce travail peut être utile aux étudiants des langues romanes (le français, l'espagnol ou le catalan) qui ont décidé de visiter cette région et ils ne savent pas qu'elle n'est pas du tout française mais catalane.

1. Présentation de la Catalogne française

1.1. Généralités

Pour ceux qui ne savent pas où se trouve la Catalogne française il faut au début un peu présenter cette région spécifique. La Catalogne française ou Nord se trouve sur le territoire du département des Pyrénées-Orientales qui est le département de la région française Languedoc-Roussillon. Elle se trouve au sud de la France au bord de la mer Méditerranée et sous les versants nordiques des Pyrénées qui font la frontière naturelle entre la France et l'Espagne. Les Pyrénées-Orientales comptent 467 128 des habitants¹. La première difficulté peut être bien comprendre la différence entre les termes les Pyrénées-Orientales et la Catalogne Nord (ou française). Les Pyrénées-Orientales est le nom du département, qui fait administrativement une partie de la région Languedoc-Roussillon. Il est composé de plusieurs parties, c'est un regroupement des régions historiques de la Catalogne Nord. Ces sont donc le Roussillon avec la Côte Vermeille, le Conflent, le Vallespir, le Capcir et la Cerdagne. On existe encore une région des Pyrénées-Orientales, les Fenouillèdes, mais c'est la région historiquement d'Oc. La Catalogne Nord, et principalement sa région la plus grande, le Roussillon, était dans sa histoire la province-clé dans les plusieurs disputes entre la France et l'Espagne. Une partie orientale de la Catalogne française se trouve sur la route Narbonnaise qui était au Moyen Âge le chemin de marchands, de pèlerins et de conquérants. Elle « *a été le théâtre d'invasions, de guerres, depuis le passage d'Hannibal, les défermements des Vandales, des Wisigoths, des Arabes puis des Francs, les rivalités franco-catalanes, les guerres de succession d'Espagne, les guerres napoléoniennes, jusqu'à la Seconde Guerre Mondiale. Mais elle a aussi été terre de refuge; elle rassemble ainsi depuis des siècles des populations aux cultures différentes : Catalans roussillonnais ou d'origine espagnole, gitans sédentarisés, retraités originaires de toute l'Europe, pieds noirs depuis 1962, population immigrée portugaise, maghrébine ou d'ailleurs.* »²

La Catalogne française a la surface très diverse, on peut y trouver des montagnes hautes, des colins arrondis, des marais mais aussi des bassins. Cette région est serrée par un demi-cercle des Pyrénées au sud et par la chaîne des Corbières au nord et elle est

¹ Des données de l'an 2010.

² www.perpignantourisme.fr [online]. 2011 [cit. 2011-09-19]. Historique de la ville. Accessible de WWW : <<http://www.perpignantourisme.com/decouvrir/historique-ville>>

brochée des trois flauves principales Agly, Tech et Têt. A l'est de la région se trouve le rivage avec des plages. La diversité naturelle est très intéressante et attirante pour des touristes parce que on peut faire dans la superficie de 4116 m² beaucoup de sports et autres activités. Ceux qui préfèrent la mer peuvent visiter des petites villes au bord de la mer. Des villages qui orientent la côte forment un groupement que nous appelons la Côte Vermeille qui finit à la frontière espagnole. Grâce à la position de ces villages on peut y jouir des plages et la mer et pour ceux qui aiment des randonnées on peut découvrir des sommets de Pyrénées qui gardent ces villages pittoresques. Mais quand même l'un des massifs est le plus important pour des habitants de la Catalogne française. C'est le massif du Canigou (El Canigó en catalan). Le pic de Canigou s'élève au 2485 mètres et on dit que Canigou est sacré et garde des terres catalanes, au nord mais aussi au sud. On fait pendant l'année des rencontres amicales au pic du Canigou des Catalans français et espagnols. Mais nous découvrirons plus de cette amitié dans les chapitres suivants.

1.2. La capitale de la Catalogne française

La capitale franco-catalane est Perpignan (Perpinyà en catalan), la ville préfecture du département Pyrénées-Orientales, la ville française située la plus au sud de la France. Perpignan a sa place stratégique et elle avait dans sa histoire les voies ouvertes vers le monde oriental, les marchés italiens et baléariens, ce voie commence en Gibraltar et finit à la péninsule italienne. Mais Perpignan faisait aussi la connexion avec la Catalogne espagnole et sa capitale, Barcelone, qui était pour toute la Catalogne le centre économique et spirituel.

L'histoire de la ville de Perpignan se ne date pas avant le X^e siècle. Mais dans cette époque là, la Catalogne était déjà formée, elle était attaquée par les Celtes et plus tard, -121 avant J.C. , par les Romains. Les Romains sont y installés et commandaient à trouver des sources naturels de la région. Perpignan, la ville même n'existait encore, mais on peut parler du siège administratif des Romains, c'était l'oppidum de Ruscino. Pendant le Royaume de Majorque Perpignan était la capitale et on nommait Perpignan comme « *la ville royale, ville marchande et paysanne, ville d'églises et de couvents du Palais de Rois de Majorque à la nef gothique de Saint-Jean, du préau campagnard de Saint-Jacques à la Loge de Mer, le passé de Perpignan, synthèse de l'histoire et des traditions* ». ³ L'année 1258 était assez importante pour la Catalogne française, Jacques

³ HOFFMANN, Yves : *Roussillon Catalogne Française*, Imprimerie du Midi Perpignan, 1964, p. 12

I^{er} le Conquérant et St Louis ont signé le traité de Corbeil, qui a mis la frontière officielle entre la France et la Catalogne. Ce traité a établi « *l'appartenance de Perpignan à la maison de Barcelone.* »⁴. Plus tard en 1659 le Traité des Pyrénées était signé et la Catalogne française est devenue finalement le territoire français. Pour la révolte barcelonaise c'était un échec énorme.

Grâce le Royaume de Majorque et son essort énorme nous pouvons voir à Perpignan des monuments architectoniques formidables. Les deux les plus importants sont le Palais de Rois de Majorque, qui est au milieu de la Citadelle ancienne, et le Castillet. Ces deux ont survécu pendant la grande destruction des monuments pendant la première moitié du XX^e siècle. Le Castillet est un bâtiment au milieu de la ville et c'est la porte de honneur de la ville. Il était construit comme le bâtiment militaire pour observer des arrivants au cité. Le Castillet est bien remarquable par sa vaste terrasse crénelée et par son petit donjon rose.⁵ Le Castillet fonctionnait comme le prison d'État pour des délinquants de droit commun et les soldats détenus. Pas très loin de Castillet se trouve La Loge de Mer construite en 1379, un autre bâtiment marquant au centre de Perpignan, avec la vaste hall où étaient jadis la Juridiction Consulaire, Consulat de Mer ou La Bourse des Marchandes. Aujourd'hui on peut y trouver un café. Pour reconnaître ce bâtiment à son coin se trouve un petit navire des marchandes en bois.⁶ Au Moyen Âge au ce lieu se centralisait toute la vie perpignanaise, nous pouvions y trouver aussi le Palais de la Députation et aussi l'Hôtel de Ville qui se trouve au même lieu jusqu'à nos jours. On appelle cette place autour la Loge de Mer le coeur de la cité.

Au centre de Perpignan se trouve aussi la seule cathédrale en Catalogne française. C'est la cathédrale Saint Jean-Baptiste. La construction de la cathédrale a commencé en 1324 sous les rois de Majorque mais trop tard en 1509 elle était enfin consacrée. En 1601, à cette époque-là l'église Saint Jean, était érigée à la cathédrale. Elle est construite en style gothique méridional qui est typique pour la Catalogne. La cathédrale Saint Jean-Baptiste fait aussi la partie d'un complexe spirituel qui s'appelle Le Campo-Santo (en français le champ Saint). Cet ensemble des bâtiment spirituels compte la cathédrale St Jean-Baptiste, l'église St Jean le Vieux; qui est au début du XI^e siècle la première paroisse de Perpignan; la chapelle Funéraire, la chapelle du Dévot-

⁴ <http://histoireduroussillon.free.fr> [online]. 1998-2008 [cit. 2011-09-22]. Perpignan. Accessible de WWW : <<http://histoireduroussillon.free.fr/Villages/Histoire/Perpignan.php>>

⁵ Voir Image 1 en Annexe 1

⁶ Voir Image 2 en Annexe 1

Christ et l'hôpital St Jean. C'est exactement l'ensemble du cloître-cimetière. Le cloître a été en service jusqu'à la révolution française.

Malgré tout ces monuments à Perpignan il y a un qui est le plus important. C'est le Palais des Rois de Majorque. C'est le palais-fortresse construit en style gothique situé au milieu de Perpignan. Le palais était pendant un siècle le siège continental du Royaume de Majorque. Le palais est construit à la fin du XIII^e siècle par le roi Jacques II de Majorque, c'était exactement en 1274. Le palais est au sommet du Puig del Rey entouré par des jardins et des remparts. La construction du palais a été fini après 35 ans des travaux par la consécration des chapelles royales en 1309. « *Le 21 août 1262, Jacques I^{er} le Conquérant, roi d'Aragon, lègue à Pierre, son fils aîné, l'Aragon, Valence et la Catalogne. Il donne à Jacques II, son cadet, le Royaume de Majorque (Îles Baléares), les comtés de Roussillon et de Cerdagne et la seigneurie de Montpellier. Les "Usages de Barcelone" sont maintenus dans les deux royaumes.* »⁷ Depuis ce temps des villes catalanes et principalement Perpignan étaient comblées par un essor. On commençait à construire des nouveaux bâtiments, palais, églises, couvents. Pendant les conflits franco-espagnols Perpignan était assez attaqué, donc le palais est devenu une fortification, la citadelle. Dans les années 30 du XX^e siècle les remparts de la citadelle étaient en démolition. Le palais était finalement accessible au grand public après la Seconde Guerre Mondiale.

Perpignan est donc la ville historique royale mais en plus c'est la ville universitaire. La première université de Perpignan était l'Estudi Major datée en 1349. L'Ancienne Université de Perpignan avait la base sur trois disciplines : la théologie, le droit canonique et civil, l'art libéral. Le bâtiment de l'Ancienne Université était dans l'état catastrophique et pendant la deuxième moitié du XVIII^e siècle le Maréchal de Mailly a construit une nouvelle université. Pour la ville si petite comme Perpignan peut dire que l'université est la rareté. Mais on l'explique que « *depuis Jean I^{er} de Majorque, en 1381, s'acharnaient à faire vivre entre ses brillantes rivales de Barcelone et de Montpellier, cette modeste école, symbole de l'entêtement roussillonnais à marquer en toutes choses sa indépendance.* »⁸ Perpignan est jusqu'à nos jours la ville universitaire. Avec sa Université de Perpignan Via Domitia est un centre multiculturel qui réunit plusieurs nationalités de tout le monde. Les étudiants y arrivent pour étudier des

⁷ www.cg66.fr [online]. 2011 [cit. 2011-09-21]. Palais des Rois de Majorque. Accessible de WWW : <<http://www.cg66.fr/99-palais-des-rois-de-majorque.htm>

⁸ HOFFMANN, Yves : *Roussillon Catalogne Française*, Imprimerie du Midi Perpignan, 1964, p. 24

domaines divers, par exemple des langues ou les lettres, l'économie, le droit, les sports, des sciences humaines et sociales, les arts, les sciences techniques etc.

Nous voyons que Perpignan est la ville stratégique, qui avait dans les temps passés l'influence très importante mais Perpignan garde sa influence jusqu'à nos jours. Perpignan ne peut pas être comparée avec des autres villes de Languedoc-Roussillon ou les autres du sud de la France, elle est différente. « *Elle n'est ni Marseille, carrefour de toutes les races, ni Montpellier ou Nîmes, calvinistes et un peu bigotes; elle est Perpignan, chef-lieu, d'un département français certes, et qui ne reine ni Joffre, ni Maillol, ni Arago*⁹, *mais aussi la capitale des terres qui étaient un Royaume, d'une province qui dut à son passé, aux convoitises qu'elle suscita, de se raidir, de se personnaliser, à ses goûts, à ses traditions.* »¹⁰ Perpignan est la ville historique mais avec le développement dynamique et moderne, elle est plaine des jeunes gens qui sont y venus étudier ou travailler, mais quand même on peut y trouver des vieux Catalans, historiens populaires qui nous peuvent raconter l'histoire de Perpignan.

1.3. Les régions historiques de la Catalogne Nord¹¹

La Catalogne Nord compte plusieurs régions historiques qui se trouvent sur le territoire des Pyrénées-Orientales. Dans ce chapitre nous allons les visiter et présenter plus détaillément.

Le Roussillon

Le Roussillon est la région centrale de la Catalogne Nord. Il comprend principalement la ville de Perpignan et les petits villages annexés. Il forme le carrefour principal de la Catalogne française où le pouvoir royal avait le siège. Toutes les autres régions de la Catalogne française doivent se centraliser vers le Roussillon et la ville capitale. Le paysage du Roussillon est plutôt plat avec les étangs, les marais mais aussi avec les plages sur le rivage de la Mer Méditerranée. Ce rivage est appelé la Côte Vermeille. Elle se trouve à l'est de la région, d'Argèles à Cèrebère. La Côte Vermeille est bien connue par les plages du sable qui se changent aux plages avec les galets. C'est

⁹ Joseph Jacques Césaire Joffre était un général français pendant la première guerre mondiale, né à Rivesaltes dans les Pyrénées-Orientales. Aristide Maillol était un peintre et sculpteur catalan né à Banyuls-sur-Mer, au Côte Vermeille. Nous pouvons trouver le Musée Maillol à Banyuls-sur-Mer mais aussi à Paris. Et François Arago est aussi natif de Roussillon, il est né à Estagel. Il était un physicien, un astronome et homme politique.

¹⁰ HOFFMANN, Yves : *Roussillon Catalogne Française*, Imprimerie du Midi Perpignan, 1964, p. 37

¹¹ Voir Image 3 en Annexe 1

le résultat de l'érosion qui se passe à la côte rocheuse. Les derniers monts des Pyrénées nous appellons Albères. La chaîne des Albères fait le paysage unique qui fait la frontière naturelle entre la France et l'Espagne. Les Albères font un horizon entre la mer et le massif de Canigou.

La Côte Vermeille commence dans la ville maritime avec des plages les plus charmantes. Argèles-sur-Mer nous offre des plages sableuses qui commencent en Italie et ici elles finissent. Ici des plages aux cailloux avec des criques rocheuses, commencent et continuent au Costa Brava en Catalogne espagnole. La route entre Argèles et Collioure est vite jusqu'à l'étroite tranchée rocheuse ouverte au seuil de la vallée qui nous porte à l'entrée de Collioure. Collioure est considéré comme la perle de la Côte Vermeille. Collioure est un port catalan qui était au XII^e et XVI^e siècle avec son Château Royal de Collioure la résidence de Rois de Majorque avant d'être transformé par les rois d'Espagne et puis de France. Au milieu de la colline qui domine Collioure se trouve Moulin de Collioure qui est le plus ancien en Roussillon. Il était construit au XIV^e siècle. Au début il était destiné à moudre des céréales mais en 2001 il était restauré et transformé en moulin à huile d'olive. Un autre bâtiment médiéval est la Fort d'Elme qui se trouve au sommet de la colline. La Chapelle Saint-Vincent, qui se trouve sur une petite îlot, est pour la ville de Collioure très importante parce que Saint-Vincent est le patron du village et les reliques du patron sont cachées dans la chapelle.

Vers l'Espagne, un autre village sur la Côte Vermeille est la station balnéaire, Port-Vendres. C'était le port royal pendant le Royaume de Majorque, mais il était visité déjà par des navigateurs grecs au VI^e siècle avant J.C. , les grecs l'ont connu comme Portus Veneris. Ça signifie le port de Vénus. Port-Vendres est le centre maritime jusqu'à nos jours. Au XIX^e siècle le port est devenu un port du commerce parce qu'il garde des possibilités économiques et des relations avec l'Afrique du Nord. Un autre village côtier important est Banyuls-sur-Mer. La première trace écrite date de 980 où on appelait Banyuls Balneum et Balneola, ça venait du latin Balneolis. Ça signifie la lagune, le village était fondé près des étangs sous les versants des Albères. « *Banyuls au triple visage. Illustre d'abord par son vin généreux dont le nom chante si bien dans les mémoires pour avoir si bellement brillé dans les verres. Banyuls, patrie de Maillol, gloire de la sculpture moderne. Banyuls, station balnéaire, en plein développement et dont les hôtels et les villas gagnent sans cesse du terrain sur ce qui était hier la lande*

inculte de l'Albère. »¹² Banyuls est donc le village riche aux plusieurs domaines, il garde le patrimoine culturel, naturel mais aussi grâce son compatriot, Maillol, le patrimoine artistique. A Banyuls peut aussi visiter un observatoire océanographique, le laboratoire Arago. C'est une station de la recherche de l'Université Pierre et Marie Curie de Paris. On y l'a créé parce que parmi Banyuls et Cerbère se trouve la Réserve Naturelle Marine, la première réserve naturelle maritime en France et elle couvre 650 ha. Ce qu'est le plus important de la patrimoine culturelle est le Musée Aristide Maillol avec son tombeau. Le dernier village sur la côte française et aussi sur la Côte Vermeille est Cerbère. On le connaît le plus pour son gare international, mais c'est aussi le port, le centre balnéaire où des pêcheurs se rendent chaque jour avec la prise.

Le Vallespir

Le Vallespir s'étend dans la vallée du Tech à l'extrême sud des Pyrénées-Orientales. Vers la source du Tech notre horizon est limité par le Canigou qui domine tout Roussillon. Le Vallespir est le centre du thermalisme en Roussillon. La plus grande ville de cette région est Le Boulou. C'est une ville industrielle, artistique mais aussi la ville du thermalisme. Le Boulou est bien située dans l'altitude moyenne et elle exploite son ensoleillement pendant toute l'année pour le tourisme. A Boulou les communications font le carrefour parce que Le Boulou se trouve dans la route internationale de Pas-de-Calais à travers Paris jusqu'à Barcelone. Le point final en France est Le Perthus qui se trouve au milieu des monts des Albères. Au Moyen Âge il était le village important parce qu'il faisait la poste frontière sur la Via Domitia qui se menait jusqu'à l'Italie. Aujourd'hui c'est un noeud de commerce internationale. Une autre ville importante de Vallespir est Céret. Elle se situe au coeur de la région. On l'appelle souvent comme le centre culturel et aussi administratif du Vallespir. Ce qui est le plus marquant à Céret est l'influence des artistes. C'était et toujours est le milieu pittoresque qui les attire. Les artistes et principalement des peintres étaient nombreux, parmi eux aussi Pablo Picasso, Georges Braque, Juan Gris ou Auguste Herbin, les cubistes, Marc Chagall et Henri Matisse, comme les plus connus. Les oeuvres de ces peintres et aussi des autres artistes nous pouvons admirer au Musée d'art moderne de Céret. D'autre côté Céret est la ville traditionnelle de corrida. Céret est très connu pour sa Féria de Céret de laquelle je traiterai dans le quatrième chapitre. Plus haut dans les montagnes se trouve petite ville Amélie-Bains, la ville d'eaux thermales. Un autre beau village qui se trouve au Vallespir

¹² HOFFMANN, Yves : *Roussillon Catalogne Française*, Imprimerie du Midi Perpignan, 1964, p. 89

s'appelle Arles-sur-Tech qui est construit dans la vallée de la rivière Tech et son centre forme l'Abbaye Sainte Marie d'Arles-sur-Tech de XIII^e siècle. Le Vallespir est la région d'eaux thermales et de la patrimoine. On peut y relaxer ou faire des randonnées autour les villes. Ce qui aime la passion peut voir des courses de taureaux et pour ceux qui sont plus calms est ici le Musée d'art moderne de Céret ou des villes d'eaux.

Le Conflent

Le Conflent est une région catalane qui copie la vallée du Têt, la fleuve qui traverse Perpignan. Nous commençons à Eus, le petit village qui est construit en terrasses en face du mont de Canigou. En haut du village se trouve l'église de Saint-Vincent qui fait la dominante de tout le village. Dès l'église les petites ruelles avec des bâtiments féodales divergent. Eus est un de les plus beaux villages de France. En continuant vers le pied de Canigou nous devons arrêter à Prades. C'est la plus grande ville du Conflent donc elle est un centre administratif. Mais la plus grande attractivité de la ville est une abbaye qui est éloignée du centre de la ville seulement deux kilomètres. Il s'agit de l'Abbaye de Saint Michel de Cuxa¹³. L'abbaye était fondée au IX^e siècle. Mais des bâtiments particuliers était construits plus tard. L'Abbaye Saint Michel de Cuxa est considérée comme une des les plus belles abbayes en Catalogne française et aussi en France. Mais nous pouvons la comparer avec une autre abbaye qui se trouve 15 kilomètres de Prades. C'est l'Abbaye de Saint Martin de Canigou¹⁴ qui est située juste au pied du Canigou dans l'altitude de 1005 mètres. Les débouts de ce cloître commence en 1009. C'est la date de la première consécration de l'église de Saint Martin. Il s'agit de l'abbaye bénédictine qui est bien cachée entre des roches du Canigou. Jusqu'à nos jours il n'y a pas d'eau courante et de la canalisation. Des frères et soeurs du cloître vivent des travaux manuels. En 2009 l'abbaye avait l'anniversaire millième.

Nous nous retournos vers Prades mais nous restons à Villefranche-de-Conflent¹⁵, dans une cité médiévale fortifiée projetée et construite par Vauban, un ingénieur et architect de l'époque des Lumières. Il a aussi construit plusieurs citadelles et fortifications autour toute la France. En Catalogne Nord il s'agit encore de la citadelle du Palais de Rois de Majorque à Perpignan ou de la cité fortifiée de Mont-Louis laquelle je mentionnerai plus tard. La cité de Villefranche était fondée au XI^e siècle, mais

¹³ Voir Image 4 en Annexe 1

¹⁴ Voir Image 5 en Annexe 1

¹⁵ Voir Image 6 en Annexe 1

la fortification de Vauban était fini au XVII^e siècle. Le village était construit comme le village de garde pendant des conflits franco-espagnols dans une vallée entourée par des montagnes et roches, sur une de ces roches se trouve la Fort Libéria qui garde tout le village. Villefrance-de-Conflent est après Eus deuxième village du Conflent qui se trouve au list des les plus beaux villages en France. Villefranche-de-Conflent appartient parmi douze sites fortifiés par Vauban en France qui sont écrits sur la liste du Patrimoine Mondial de l'UNESCO. A Villefranche-de-Conflent commence aussi la chemin de fer du train touristique, Train Jaune¹⁶, qui roule de Villefranche jusqu'à Latour de Carol, le petit village en Cerdagne qui est le point du départ en Andorre. Le Train Jaune est un train un peu vieux qui roule dans le col parmi des mont des Pyrénées qui mène jusqu'au Andorre. Le train a des stations dans chaque petit village à travers toute la Cerdagne. Villefranche-de-Conflent est alors la porte de la Cerdagne. D'ici le col imposant commence et nous mène jusqu's la frontière, en Andorre.

La Cerdagne-Le Capcir

Vers l'Andorre nous continuons à la Cerdagne qui est une région le plus occidentale de la Catalogne Nord. Toute la superficie de la Cerdagne est à l'altitude plus de 1000 mètres, donc nous se trouvons dans les montagnes parmi des forêts immenses. « *La Cerdagne, comme le Capcir, sont de merveilleux parcs naturels où il fait bon vivre au rythme des saisons.* »¹⁷

Mont-Louis, le village fortifié qui se trouve juste au pied de Col de la Perche qui remonte au 1579 mètres, est le centre historique de la Cerdagne. On se trouve déjà aux montagnes très haute. Mont-Louis était construit en 1679. La place où se trouve Mont-Louis est le carrefour de trois régions, du Capcir, du Conflent et de la Cerdagne. Quand la Catalogne Nord a été attaché à la France il faudrait construire une fort pour contrôler la frontière avec l'Espagne. La citadelle de Mont-Louis était construite par Vauban, comme Villefrance-de-Conflent. Donc Mont-Louis est inscrite aussi au liste de UNESCO. Jusqu'à nos jours la fort de Mont-Louis sert au Centre national d'entraînement commando, des soldats terrestres, navales et parachutistes.

Autre curiosité de Mont-Louis est le Four Solaire, le premier au monde de ce type (double contrentation). Il était installé en 1949 par le professeur Félix Trombe. Le four fonctionne grâce des rayons du soleil. Ils se reflètent dans un grand miroir

¹⁶ Voir Image 7 en Annexe 1

¹⁷ HOFFMANN, Yves : *Roussillon Catalogne Française*, Imprimerie du Midi Perpignan, 1964, p. 208

parabolique qui concentre des rayons dans un endroit. Ce four sert à tester des matériels pour l'industrie spatial. Un autre four se trouve à Font-Romeu-Odeillo. Il est plus grand et il est un centre de la science spatiale et à l'institut de CNRS (Centre national de la recherche scientifique). Au nord de Mont Louis se trouve le Parc Naturel régional des Pyrénées Catalanes où se trouve le plus marquant lac des Bouillouses qui est artificiel mais il fait un centre du tourisme en Capcir. Il est un point de départ aux plusieurs randonnées. Si nous traversons le parc naturel, nous arriverions à Formiguères. Formiguères est une station de ski la plus célèbre des Pyrénées-Orientales. Ici se trouve une chaîne de montagnes hautes qui s'étend jusqu'à Font-Romeu et en Andorre. Font-Romeu est une autre station de ski. Grâce à son altitude, Font-Romeu était choisi comme le Centre national d'entraînement en altitude pour des sportifs, il s'agit de la musculation, des randonnées, le ski de fond ou le ski de piste. Mais Font-Romeu n'est pas le centre sportif seulement pendant l'hiver. Il y a un grand terrain de golf, donc ce village est vivant aussi pendant l'été. Ce qui est le plus remarquable à Font-Romeu-Odeillo est le Grand Four Solaire¹⁸ qui est le plus grand au monde. À Odeillo, 220 jours de l'année sont ensoleillés donc on peut utiliser le four presque toute l'année. On peut le visiter et voir son intérieur avec un guide qui explique comment le four fonctionne. Ce grand four solaire du Centre national de la recherche scientifique collabore aussi avec NASA aux États-Unis.

De Font-Romeu à Latour de Carol ces sont presque 20 kilomètres. Mais ici la Cerdagne et notre exploration des régions de la Catalogne Nord finit. Latour de Carol est une dernière station des bus et des trains qui y arrivent. D'ici à l'ouest est l'Andorre, un petit état montagneux, aussi catalan. Nous restons aux Pyrénées-Orientales, en France. Ici finit notre visite des régions historiques de la Catalogne française.

¹⁸ Voir Image 8 en Annexe 1

2. L'histoire de la Catalogne Nord

Ce chapitre du travail est assez importante. Elle nous découvrira le secret de la Catalogne Nord, pourquoi elle se trouve sur la terre française. L'histoire est toujours la base de savoir d'un territoire spécifique. Nous commençons dans la préhistoire et comme un sabre entrecouperons le passé de la Catalogne Nord, et nous arrêterons au milieu du XX^e siècle après la Seconde Guerre Mondiale.

2.1. La préhistoire et des siècles jusqu'à notre ère

L'événement le plus important qui s'adresse à la préhistoire est le découvert archéologique dans une petite grotte qui s'appelle Caune de l'Arago, située dans la vallée de Verdoube près le village Tautavel. On a découvert dans la grotte l'ossement humain, « *la pièce anatomique la plus intéressante est la partie antérieure, frontal et face, d'un jeune adulte exhumé en juillet 1971.* »¹⁹ Ce découvert était énorme parcequ'il s'agissait de premier Homo Sapiens, l'homme de Neandertal, découvert du monde, ou bien de l'Europe. La trouvaille est datée du pléistocène moyen, de 350 000 à 450 000 avant J.C. Les premiers habitants de la région de la Catalogne française vivaient dans les vallées des fleuves Têt, Tech et Agly.

Des habitants d'ancienne Catalogne Nord étaient très mélangés, ils étaient composés des Ibériques, des habitants de la péninsule Ibérique et de sud de la France, les Liguriens, des habitants de la péninsule italienne et de sud de la France qui voisine avec l'Italie et des Kérétans qui occupaient la terre d'Andorre et la terre autour la site de Mont-Louis, il s'agit de la civilisation guerrière, ils étaient toujours bien armés et préparés pour battre. Au III^{ème} siècle avant notre ère la plupart de l'Europe méditerranée est occupée par l'Empire Romaine qui faisait l'expansion de la péninsule italienne vers la péninsule Ibérique, l'Afrique du Nord et l'Europe orientale. Mais le sud de la péninsule Ibérique était occupé par les Carthaginois qui battaient contre les Romains. Pendant la Seconde Guerre Punique qui se déroulait entre 218-202 avant J.C. Hannibal, un général carthaginois, a décidé de passer l'Europe pour battre l'Empire Romaine. Il est parti avec une armée colossale. Il a traversé les Pyrénées au Perthus et il a resté avec sa armée dans le camp près d'Elne. Après le passage d'Hannibal le peuple en Catalogne

¹⁹ DEMELIN, Michel; REYNAL, Jean : *Les Pyrénées-Orientales : encyclopédie illustrée du Pays catalan*, Toulouse, 2002, p. 22

a bien accepté l'armée romaine, comme un ennemi des Carthaginois. La Catalogne était romanisée. « *Le général Cnaeus Domitius Ahneobarbus a créé la nouvelle axe de circulation destiné à remplacer la Via Heraclea : ce fut la Via Domitia qui reliait l'Italie du Nord et l'Hispania.* »²⁰

2.2. Après la naissance de Jésus Christ

Pendant la domination romaine la Paix Romaine était déclarée. Pendant cette ère Ruscino (Roussillon contemporain) était déclaré comme le centre du commerce, de la religion, mais principalement la capitale régionale. Depuis ce moment Ruscino commençait à prospérer, Port-Vendres est devenu le centre commercial le plus actif. Pendant l'époque romaine Ruscino était un village de l'éclosion, mais pendant des années cet éclat est disparu. Au tournant du millénisme la dotation romaine faiblissait. On pouvait reconnaître la décadence du commerce, de l'industrie et de la vie sociale. Après la naissance du Jésus Christ la nouvelle religion était propagée et l'Europe était de plus en plus évangélisée. Au V^e siècle des puissances du nord ont commencé. Des plusieurs tribus ont voulu conquérir le sud et l'emparer, les Angles, les Saxons, les Vandales, les Francs ou les Wisigoths. Sur le territoire de Roussillon les Wisigoths ont envahi en 462 et Roussillon tombait aux leurs mains. Les Wisigoths occupaient toute la péninsule Ibérique et l'Aquitaine, on parle de l'Empire wisigothique. Mais quand même les Wisigoths ont dû affronter des puissances des autres tribus qui voulaient conquérir le sud de l'Europe. Mais les Wisigoths résistaient jusqu'au VIII^e siècle quand ils devaient affronter les nouveaux adversaires, les Arabes (les Sarrasins ou les Maures). Ils étaient d'origine africaine du nord. C'était un peuple musulman qui propagait l'islamisme, très fort, bien armé et toujours prêt à battre. Depuis 711, quand ils envahissent l'Espagne, étaient pour plusieurs siècles des habitants de la péninsule Ibérique. Ils restaient à la péninsule Ibérique jusqu'au XIII^e siècle quand ils étaient sous la puissance de Roconquista. Ils avaient le choix, quitter l'Espagne ou rester mais convertir au christianisme. Pendant l'Empire carolingien ils menaient plusieurs luttes mais en 732 ils étaient arrêtés par Charles Martel à la bataille de Poitiers. Mais malgré la victoire de Charles Martel, la rive gauche du Rhône restait aux mains arabes. Ils possédaient la côté méditerranéenne jusqu'à la Provence, alors aussi le Camargue et le Languedoc. Après la mort de Charles Martel, son fils Pépin III le Bref a régné. Et après la mort de Pipin le

²⁰ MARCET i JUNCOSA, Alicia : *Abrégé d'histoire des terres catalanes du nord*, Perpignan, 1991, 1^{ère} édition, p.17

Bref les territoires étaient divisées parmi ses deux fils, Charles et Carloman. Carloman est mort prématurément et ses territoires ont été devenues la propriété de Charles, plus tard Charlemagne. Charlemagne avait l'effort de attaquer des Sarrasins qui ont resté au nord de la péninsule Ibérique mais il a échoué et il s'est déplacé au nord où il battait contre les Saxons. Mais plus tard Charlemagne a essayé encore une fois battre pour prendre la Septimanie.

2.3. Le pouvoir de la Catalogne devient plus fort

La naissance de la Catalogne se date au IX^e siècle quand Guifred de Velu a régné la Catalogne Nord et en 1197 Perpignan est devenu la capitale du comté de Roussillon et de tout le territoire de la Catalogne Nord.

Le XII^e et le XIII^e siècle étaient assez importants pour le Roussillon. L'influence et le pouvoir de la région sont devenus très forts. Pendant le X^e et au début de XI^e siècle des comtes de Barcelone et des héritiers de Royaume d'Aragon sont devenus les souverains principaux de la Catalogne. Plusieurs générations ont régné ensemble mais ils n'étaient pas trop proches. « *Le mariage de Pétronille Ramirez en 1137 dernière héritière des rois d'Aragon avec Ramon Bérenger IV marque la prise de contrôle de l'Aragon par les descendants des comtes de Barcelone. C'est la raison pour laquelle les comtes suivants sont appelés les comtes-rois d'Aragon. Il faut savoir que le comté de Barcelone était à cette époque 3 fois plus puissant que le Royaume d'Aragon, en grande partie grâce à son ouverture maritime.* »²¹ Le fils de Pétronille et Ramon était Ramon Bérenger, plus tard nommé Alphonse II où Alphonse I^{er} le Chaste. Le roi d'Aragon était appelé par les Aragonais Alphonse II, mais les Catalans l'ont appelé Alphonse I^{er} le Chaste, le comte de Barcelone, de Provence et de Roussillon. En 1162 le comte de Barcelone, Alphonse II, s'est couronné au roi et il est devenu le comte-roi. Il voulait toujours de prendre le territoire au nord de la Catalogne mais en 1181, au Concile de Tarragona, le Roussillon est finalement devenu la partie du comté de Barcelone. Pour améliorer des relations avec la Castille, Alphonse I^{er} est marié le 18 janvier 1174 avec Sança, la princesse castillane. Après la mort d'Alphonse I^{er} en 1196 le règne tombait aux mains de ses fils Pierre I^{er} dit le Catholique et Alphonse. Alphonse a obtenu les comtés en Provence. Pierre I^{er} recevait la maison de Barcelone et tout Roussillon. En 1208 le fils de Pierre I^{er} est né, c'est Jacques prochaine Jacques I^{er} le

²¹ <http://histoireduroussillon.free.fr> [online]. 1998-2008 [cit. 2011-11-10]. Rois d'Aragon. Accessible de WWW : <<http://histoireduroussillon.free.fr/Histoire/Republicains1.php>

Conquérant, qui conquérira la Majorque. Grâce le règne exquis de Alphonse I^{er} et son fils Pierre I^{er} des problèmes avec les Sarrasins étaient toujours actuels. Pierre I^{er} a construit plusieurs forts et châteaux pour défendre son pays. Après sa mort son fils Jacques a seulement cinq ans. Jacques était remis aux mains des barons catalans qui l'ont mis au château de Montsó où il était enseigné. Pendant le temps que Jacques I^{er} était trop jeune pour régner, son grand-oncle le comte Sanç et son fils Nuno Sanç ont régné. Quand même parmi le père et le fils existaient les problèmes de la règne.

2.4. Le règne de Jacques I^{er} le Conquérant

Pendant ces ans des désaccords le roi-enfant grandissait et il a commencé à régner. Grâce toutes les successions le comte-roi avait toujours des soucis avec les Sarrasins. Abu Yahia, le seigneur des Sarrasins, avait le siège à Palma de Mallorca où il a pris deux navires barcelonaises et par ce fait il a fâché Jacques I^{er}. D'une autre côté le commerce catalan était en plein essor et il dominait au commerce méditerranée mais les pirates musulmans attaquaient des navires catalans. Donc Jacques I^{er} a décidé « *d'assurer la sécurité aux activités commerciales des Catalans.* »²² En 1228 Jacques I^{er} s'est débarqué avec sa flotte à une grande expédition contre Mallorca. « *L'armée s'est rassemblée à Tarragona, une flotte entièrement catalane est partie au début du mois de septembre 1229 de Salou (la ville dans la province de Tarragona). Trois mois plus tard Palma de Mallorca est tombé et le reste de l'île s'est rendue à Jacques I^{er}.* »²³ Depuis ce moment là l'échec de la politique d'expansion en Occitaine était déplacé par un grand succès dans la Mer Méditerranée. La position des marchands catalans était stabilisée. Quand Jacques I^{er} avait Mallorca dans ses mains, il a créé une charte qui a proclamé la Mallorca le territoire et le peuplement officiellement catalans. Cette charte est appelée les *Ustages de Barcelone*. Malgré la proclamation de la Mallorca, qu'elle est la propriété catalane, le comte-roi avait toujours des soucis avec le Royaume de France, les luttes se répétaient. Jacques I^{er} voulait de assurer la paix définitive. « *Le 11 mai 1258, les ambassadeurs de Jacques I^{er} signent le Traité de Corbeil. Le comte-roi renonce à tous ses droits et/ou prétentions sur les terres du Languedoc, principale Fenolledès, le Gévaudan, le Termenès, Béziers, Narbonne, Toulouse etc. En échange, le roi de France, Louis IX, renonce à tous ses droits et/ou prétentions sur les comtés de*

²² MARCET i JUNCOSA, Alícia : *Abrégé d'histoire des terres catalanes du nord*, Perpignan, 1991, 1^{ère} édition, p. 66

²³ MARCET i JUNCOSA, Alícia : *Abrégé d'histoire des terres catalanes du nord*, Perpignan, 1991, 1^{ère} édition, p. 66

Barcelona, Urgell, Roussillon, Cerdagne, Conflent etc. Ce qui signifie la reconnaissance de droit de l'indépendance catalane. Pour compléter la traité, une fille de Jacques I^{er}, Isabelle, a épousé le fils de Louis IX, Philippe, le futur roi de France, Philippe III le Hardi. »²⁴ Les deux voulaient la paix et aucune guerre donc Jacques I^{er} le Conquérant a pris la Catalogne et le roi de France, Louis IX, a pris le Languedoc dès Corbières.

Parce que Jacques I^{er} avait quatre fils il a dû diviser ses terres entre eux. Il a fait plusieurs testaments qui s'ont agi des changements de ses parties d'héritage. Pour la première fois quand le comte-rois avait deux fils, il a divisé les territoires comme ça. La Catalogne et l'Aragon ont été destinés pour son fils aîné, Alphonse. Les Comtés du Nord, de Roussillon, de Cerdagne et de Conflent, Montpellier, les Îles et la Valence restaient pour Pierre. Mais en 1244 son troisième fils est né et Jacques I^{er} a dû changer son héritage et le diviser entre trois fils. Il l'a divisé brusquement ainsi. Alphonse aurait obtenu l'Aragon, la Catalogne était destinée pour Pierre et Jacques aurait obtenu tout le reste. En 1248 le comte-roi était devant une autre décision parce que son quatrième fils est né. Mais il meurt bientôt et aussi son fils aîné meurt tôt. Donc finalement le comte-roi a partagé ses terrains entre Pierre et Jacques. Pierre a pris les Îles, le Roussillon, le Conflent, la Cerdagne et Montpellier qu'auraient dû former le Royaume de Majorque. Malgré la victoire à Palma de Mallorca Jacques I^{er} a dû mener des luttes contre les Sarrasins en Valence. En 1276 une lutte était pour lui fatale, le 27 juin même année il est mort. Son règne était très significatif pour la Catalogne.

2.5. Les essais de la continuation du règne de Jacques I^{er}

Après la mort d'un souverain majestueux son deux fils ont pris le règne, Jacques II de Majorque a pris Roussillon, Cerdagne, Conflent, le Royaume de Majorque et la ville Montpellier qui était l'héritage après sa mère. Pierre II d'Aragon a commencé à régner en Aragon et en Valence. « *Au mois de janvier 1281, a eu lieu à Toulouse, une conférence, véritable rencontre au sommet, entre le roi de France Philippe III le Hardi, le prince de Tarente, fils et représentant de Charles d'Anjou, Jacques II et Pierre II, pour traiter un certain nombre de problèmes. En 1282, à Paris, Jacques II a reconnu la*

²⁴ MARCET i JUNCOSA, Alicia : *Abrégé d'histoire des terres catalanes du nord*, Perpignan, 1991, 1^{ère} édition, p. 69

souveraineté du roi de France sur Montpellier. »²⁵ Au Schéma 1 nous pouvons voir les successeurs de Jacques I^{er}.

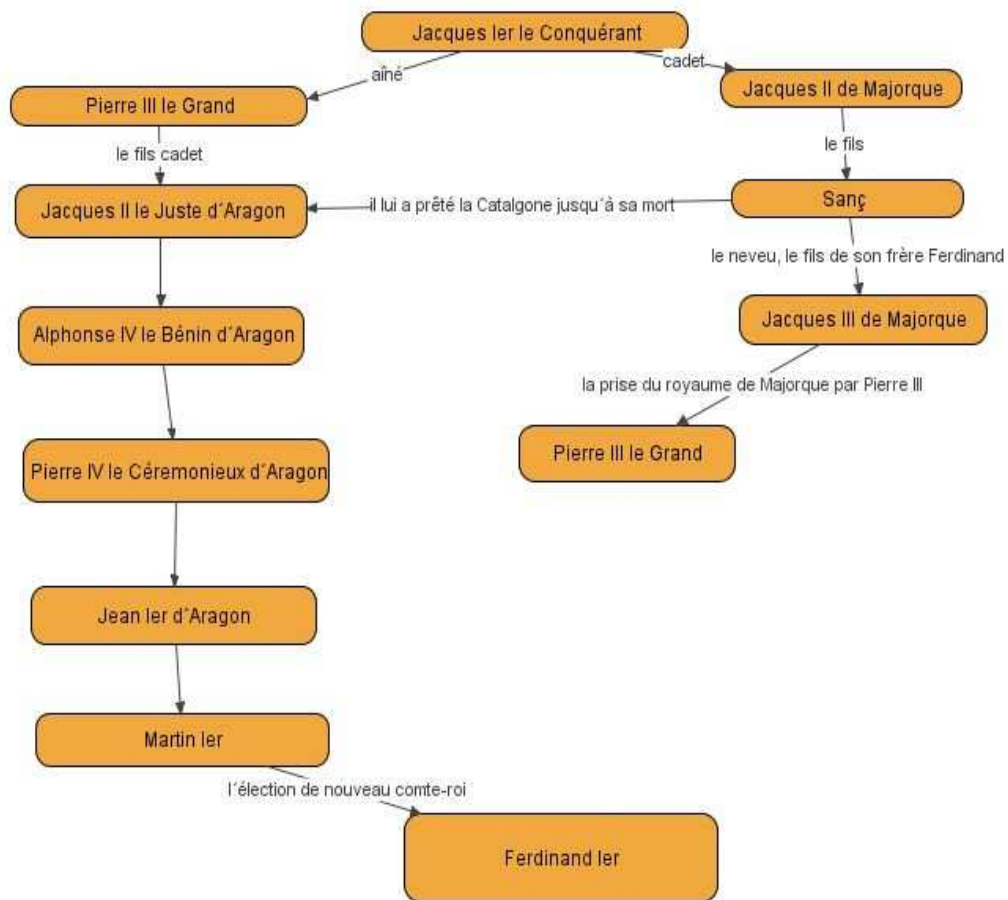


Schéma 1 : Les successeurs de Jacques I^{er} le Conquérant

Pierre II le Grand a régné donc dans les pays qui sont maintenant espagnols. Mais ce qui nous intéresse plus est le territoire de la Catalogne Nord, donc le territoire aux mains de Jacques II de Majorque. Il séjournait en été à Perpignan où il a commencé à construire le grand palais, le futur Palais des Rois de Majorque qui se trouve au centre de Perpignan jusqu'à nos jours et fait la plus grande dominante de la ville. Pendant hiver il s'est démenagé avec toute sa famille à Palma de Mallorca où il a aussi commencé à construire un grand bâtiment, mais cette fois c'était un bâtiment religieux, la cathédrale de Palma de Mallorca. En 1311 Jacques II de Majorque est mort et le moment de la division d'héritage se répétait. Il avait quatre fils, Jacques, Sanç, Ferdinand et Philippe. Jacques et Philippe étaient francisains donc l'héritage restait au Sanç qui était plus aîné que Ferdinand. Mais Sanç ne savait pas comment l'accepter

²⁵ MARCET i JUNCOSA, Alícia : *Abrégé d'histoire des terres catalanes du nord*, Perpignan, 1991, 1^{ère} édition, p. 79

parce qu'il a marié une fille de la maison d'Anjou et il ne savait pas quel territoire choisir, la France ou la Catalogne. En 1313 il a passer son héritage catalan à son cousin, le fils de Pierre II le Grand, Jacques II le Juste. Mais il s'agit seulement du règne jusqu'à sa mort. Parce qu'il n'avais pas d'enfant il a mis comme son successeur son neveu Jacques, le fils de son frère Ferdinand. Le nouveau roi de Majorque est donc Jacques III qui a seulement 9 ans. Son tuteur est devenu son oncle Philippe, le frère de Sanç et son père. Mais quand Jacques III a grandi il voulait règner tout seul. *Le 24 mai 1343, la flotte catalane a débarqué à Majorque et, le 31, Pierre III est entré à Palma. Le 22 juin, il proclamait que le Royaume de Majorque est réintégré dans l'Etat catalan-aragonais. Le 29 juillet 1343, Pierre III est entré en Roussillon. Jacques III essayait de reprendre Canet en Roussillon, mais il était vaincu. Le 18 avril 1349, finalement, Jacques III a vendu la seigneurie de Montpellier à la France, la somme de vente était destiné à lever une armée contre Pierre III. Le 7 août, il faisait voile vers Mallorca où il est vaincu encore une fois et il est mort à la bataille de Llucmajor. Son fils, l'infant Jacques, essayera de reprendre la couronne.* »²⁶ La situation donc était embrouillée par Sanç qui ne voudrait pas règner en Catalogne et qu'il n'avait pas le fils. Par sa décision de céder son héritage à Jacques, fils de Ferdinand. Depuis ce moment Pierre II le Grand, son oncle , était fâché que Sanç ne cédait pas le territoire de la Catalogne à Jacques II le Juste, fils de Pierre II. Il est donc embarqué à Palma et il a pris Mallorca aux ses mains.

2.6. La fin de la dynastie d'Aragon

Quand Pierre III le Grand a pris la Mallorca, tout héritage de Jacques I^{er} le Conquérant se trouvait aux mains de son fils aîné. Après sa mort, comme j'ai déjà mentionné, son fils aîné est mort très tôt donc son fils cadet Jacques II le Juste a dirigé tous les territoires du roi d'Aragon. Dès la règne de Pierre IV le Cérémoniaux, le petit-fils de Jacques II le Juste, le Roussillon digérait un nouveau essort. C'était justement Pierre IV qui a construit à Perpignan le Castillet pour défendre mieux la ville et La Loge de Mer comme le centre du commerce et de la Bourse. Pendant le règne de Pierre IV, son fils Jean I^{er} et puis de Martin I^{er} des habitants de Roussillon vivaient en paix, mais après la mort de Martin I^{er} tout était différente. Martin I^{er} était très jeune quand il est mort, il avait seulement 14 ans et il n'avait pas de successeur. Le 28 juin 1412 a eu lieu la Concile de Caspe où le nouveau comte-roi était élu. Ils se sont apparus plusieurs

²⁶ MARCET i JUNCOSA, Alícia : *Abrégé d'histoire des terres catalanes du nord*, Perpignan, 1991, 1^{ère} édition, p. 86-87

candidats mais aucun n'avait pas le droit direct d'être le comte-roi d'Aragon. Entre eux la commission a choisi deux candidats qui étaient les plus adéquats. Ils étaient le comte d'Urgell qui avait la support des habitants de la Catalogne Nord et l'infant Ferdinand, le fils du roi de Castille, du Royaume tout opposant du Royaume d'Aragon. Finalement le nouveau roi a été élu, c'était Ferdinand, Ferdinand I^{er} qui a totalement changé l'histoire du Roussillon et qui a monté sur le trône la nouvelle dynastie, la dynastie de Trestamare.

Après l'élection de Ferdinand I^{er} a commencé à régner mais son règne était très court. Après quatre ans il est mort et son fils Alphonse IV l'a succédé. Mais Alphonse IV ne passait pas beaucoup de temps en Catalogne Nord. Il menait des guerres et des expéditions aux pays étrangers. Le Royaume était sous la tutelle de sa épouse Marie. Il n'avait pas beaucoup de respect des habitants en Catalogne. Quand il est mort, son frère Jean II l'a succédé. La première épouse de Jean II était Blanche de Navarre. Ils ont eu le fils, Charles de Viana. Blanche meurt très tôt parce qu'elle était plus vieille que Jean II. Il a épousé Juana Enriquez avec laquelle il avait trois filles et un fils Ferdinand. Juana était jalouse à Charles donc elle l'a laissé emprisonner et il meurt très tôt. C'était fait pour l'héritage de Jean II que Juana a voulu son fils, Ferdinand, au trône. Pendant le règne de Jean II le Royaume se trouvait dans la situation très mal, il n'y avait beaucoup d'argent. Donc Jean II et le roi de France Louis XI ont signé le traité de Bayonne le 9 mai 1462 dans lequel était écrit que le roi de France prête à Jean II « 300 000 écus d'or et il a reçu en gage le droit de percevoir les revenus des comtés de Roussillon et de Cerdagne, ainsi que le droit de mettre des garnisons dans les châteaux de Perpignan, Collioure etc. jusqu'au remboursement de la dette. »²⁷ Mais depuis ce moment là Jean II était tout le temps sous la garde de roi de France et il voulait de pousser sa armée hors du Roussillon. Mais le roi de France a renforcé sa armée qui a pillé Perpignan et autres villages en Roussillon. « *En conformité de la tradition de la Castille Jean II a changé la ligne politique de la dynastie d'Argon et il s'est forcé de l'alliance avec la France. Mais ça menait à la perte du comté du Roussillon et de la Cerdagne qui se trouvaient aux mains de Louis XI. La politique absolutiste de Jean II a provoqué un soulèvement des Catalans.* »²⁸

²⁷ MARCET i JUNCOSA, Alícia : *Abrégé d'histoire des terres catalanes du nord*, Perpignan, 1991, 1^{ère} édition, p. 103

²⁸ ARTERA, Antonio Ubieta : *Dějiny Španělska*, NLN, 1995, Praha, p.192, traduit par l'auteur du travail

Alors après la mort de Jean II, son fils Ferdinand II a commencé à régner. Il a épousé Isabelle de Castille qui était la héritière du Royaume de Castille. Donc Ferdinand II a régné en Royaume d'Aragon et sa épouse en Royaume de Castille mais grâce des régnes séparés une alliance Arago-Castillaine est créée. Ils étaient des rois catholiques et ils ont commencé à réformer la religion dans la péninsule Ibérique. En 1493 le nouveau traité est signé, le Traité de Barcelone, par lequel Ferdinand II a restitué le comte de Roussillon et de Cerdagne, lesquels son père a perdu. Ferdinand II avait cinq enfants avec la reine Isabelle, quatre filles et un fils qui est mort très tôt. « Isabelle a proclamé dans son testament sa fille aînée, Jeanne I^{er} la Folle, comme son successeur sur le trône de Castille. Jeanne I^{er} a épousé l'archiduc Philippe de Habsbourg, le fils de Maxmilien. En cas de sa incapacité de régner et jusqu'à majorité de son fils Charles c'est Ferdinand II qui régnait en Castille. Mais l'époux de Jeanne, Philippe de Habsbourg avec l'aide de son père a dirigé la politique étrangère orientée contre la politique de Ferdinand II. »²⁹ Pendant le règne de Ferdinand II en Castille il a décidé de proclamer son petit-fils, le fils de Jeanne, Charles, son successeur du Royaume d'Aragon. Charles est devenu un héritier d'Aragon et de la Castille. En 1516 Charles I^{er} a commencé à régner et il a formé une coalition arago-castillane. Une nouvelle dynastie s'apparaissait sur le trône et pour longtemps les comtés de la Catalogne Nord sont sous leur influence.

2.7. La dynastie de Habsbourg et la Guerre Franco-Espagnole

Charles I^{er} est donc un prince du maison de Habsbourg. Après la mort de son grand-père il est devenu aussi l'empereur du Saint Empire Germanique. Après sa mort en 1556 son fils Philippe II a pris le pouvoir et il a régné en coalition arago-castillane. Pendant son règne l'économie catalane se trouve en décadence énorme. Elle est causée par le désintérêt du roi. Le cible de son intérêt était la Castille qui a prospéré mieux que les pays catalans. En 1598 Philippe III s'est monté sur le trône, c'est le fils de Philippe II. Pendant son règne a déjà commencé la Guerre Franco-Espagnole qui était très exacerbée. La Guerre Franco-Espagnole faisait une partie d'une grande guerre de l'Europe laquelle nous appellons la Guerre de Trente Ans. « La France était en guerre ouverte contre l'Espagne »³⁰ qui durait jusqu'en 1659. C'est la date de la signature du

²⁹ ARTERA, Antonio Ubieto : *Dějiny Španělska*, NLN, 1995, Praha, p.212, traduit par l'auteur du travail

³⁰ LANEYRIE-DAGEN, Nadeije : *Mémoire de la France des origines à l'an 2000*, Laourousse, 1996, p.348

Traité des Pyrénées. . En territoire des pays catalanes du nord, les roussillonnais et cerdans étaient mécontents avec l'alliance arago-castillane et ils voulaient l'indépendance de la Catalogne, la Catalogne séparée de l'Espagne. Le 7 septembre 1659, les premiers ministres de Louis XIV et Philippe IV, Mazarin et Don Luis de Haro, ont signé le Traité des Pyrénées qui a définitivement déterminé les frontières entre deux royaumes. Dans l'article 42 du traité³¹ est écrit que « *la France annexe le Roussillon et le Vallespir avec Banyuls de la Marenda, le Conflent, le Capcir et une partie de la Cerdagne, c'est à dire la vallée du Carol et les terres jouxant le Conflent et le Capcir, en tout 33 villages.* »³² La France a voulu prendre aussi Llivia, mais elle a échoué parce que dans le traité était signé que la France prendra 33 villages, mais Llivia avait le statut de la ville. Llivia est jusqu'à nos jours la terre espagnole et elle forme une enclave espagnole en France.³³ Une autre condition laquelle Mazarin a demandé est le mariage de Louis XIV avec la fille de Philippe IV, Marie-Thérèse. Cette condition était acceptée. Après la signature du traité la Catalogne Nord est devenue le territoire français.

2.8. La Catalogne Nord après l'annexion à la France

Après la connexion de la Catalogne Nord à la France la politique est changée. Les institutions catalanes sont dissoutes et remplacées par des nouvelles institutions de la monarchie française. La politique du centralisme qui était introduite était pour des Catalans très dure. La politique de la monarchie française demande l'orientation vers Paris, même politique était choisi par le Royaume hispanique, la centralisation vers Madrid. Pour des Catalans du nord et du sud cette politique était incompréhensible parce que ils vivaient, s'aidaient, faisaient du commerce etc. tout ensemble. Mais après le Traité des Pyrénées leur cohérence était interdite. Le roi a donné l'ordre de franciser le Roussillon, la Cerdagne et le Conflent. Mais les premières tentatives ont échoué, les Catalans étaient trop fidèles. Le problème de la francisation est découvert au niveau de la langue. La langue française est déterminée comme la langue administrative, judiciaire, des affaires officielles et du commerce mais après l'annexion aucun des Catalans ne savait pas parler français, ils ont connu seulement la langue catalane. Les officiers ont refusé à rédiger des documents officiels en français, toute la documentation des mariages, des baptêmes etc. était jusqu'à l'annexion en catalan. Donc l'utilisation du

³¹ Voir Image 9 dans l'Annexe 1

³² MARCET i JUNCOSA, Alícia : *Abrégé d'histoire des terres catalanes du nord*, Perpignan, 1991, 1^{ère} édition, p. 126

³³ Voir Image 10 en Annexe 1

catalan parmi les gens n'était pas interdit mais au niveau administratif tout les documents doivent être écrits en français. Les Catalans doivent „ *apprendre le français pendant 6 mois, si non ils ne pouvaient pas exercer de fonction publique ni profession comme avocat, notaire, médecin, chirurgien ou artisan.* »³⁴ Malheureusement grâce la francisation la langue catalane est devenue seulement une langue populaire qui est utilisée seulement en oral.

Après la guerre les Habsbourgs contre les Bourbons l'activité économique était presque au point zéro. Seule activité était l'agriculture mais elle se trouvait dans une situation tragique à cause des accidents naturels comme les sécheresses et les inondations. Mais au XVIII^e siècle l'agriculture s'est ravivée par la culture viticole et des olivettes. La production viticole a marqué plusieurs succès. Dans les régions montagneuses a commencé l'élevage des chevaux, mulets, bovins et moutons. Presque tout d'argent était dépensé aux travaux publics. Il faut construire de nouvelles routes, de nouveaux ponts et des fortifications. Louis XIV a choisi ses ingénieurs dont Vauban, Sébastien Le Prestre étaient à la tête. Il a terminé la construction de la citadelle de Perpignan, de Villefranche de Conflent, le château de Collioure mais principalement il a construit une nouvelle ville fortifiée en Cerdagne, Mont-Louis qui est devenue le centre de la défense de la région. Mais la crise économique est apparue dans tout le Royaume et le 14 juillet 1789 la Bastille à Paris est prise et la Révolution a commencé. Malgré l'annexion de la Catalogne Nord à la France les espagnols ont commencé d'attaquer des Pyrénées et les pays catalans du nord. Le 7 mars 1793 le gouvernement français a déclaré la guerre à l'Espagne. Les habitants de la Catalogne étaient à la côté de l'armée espagnole. Après plusieurs batailles sur la terre catalane le 22 juillet 1795 le traité de Bâle était signé lequel a rétabli la paix entre la France et la monarchie hispanique. « *Louis XVIII et puis Charles X sont parvenus à maîtriser la situation, mais en 1830 la deuxième révolution a éclaté.* »³⁵ Les élections en 1848 étaient un grand succès pour les republicains quand François Arago a obtenu 98,98 % de toutes les votes, le reste était divisé parmi sa famille. Au niveau de la république c'était Louis Napoléon Bonaparte qui avait la plupart des votes et en 1852 il était proclamé l'empereur de la république sous le nom Napoléon III.

³⁴ MARCET i JUNCOSA, Alicia : *Abrégé d'histoire des terres catalanes du nord*, Perpignan, 1991, 1^{ère} édition, p. 139

³⁵ <http://histoireduroussillon.free.fr> [online]. 1998-2008 [cit. 2011-11-19]. Le XIXe : la monarchie. Accessible de WWW : <<http://histoireduroussillon.free.fr/Histoire/Republicains1.php>>

Au début du XIX^e siècle la société des Pyrénées-Orientales est dans la crise, plusieurs épidémies ont éliminé la population du département, l'économie était dépendante seulement à l'agriculture. Mais au deuxième moitié du siècle la viticulture est développée et est devenue l'activité économique principale pour le département. Pendant la Première Guerre Mondiale, 1914-1918, aux Pyrénées-Orientales il y était un grand désordre politique mais après la signature de l'armistice le 11 novembre 1918 a eu lieu l'élection départementale. La partie gauche était élue, les socialistes et les communistes. Jusqu'à 1938 aux Pyrénées-Orientales était la paix relative. Mais quand même parmi deux guerres mondiales la crise sociale et économique est apparue. L'année 1938 est connue à la Catalogne Nord par des plusieurs grèves des agriculteurs. Le 3 septembre 1939 la Seconde Guerre Mondiale a éclaté. En Espagne se déroule déjà la guerre civile avec la direction du général Franco et maintenant la idéologie nazie a provoqué une grande guerre. Comment la Seconde Guerre Mondiale s'est déroulée et comment elle a fini nous savons bien tous. Après elle, en 1945, la nouvelle politique a dû être introduite. Pour la première fois la Catalogne Nord est d'accord avec la politique générale de la République Française. La partie communiste a commencé à régner totalement. En 1959 Paul Alduy était élu le maire de Perpignan et avec lui la partie socialiste avait eu la plus grande puissance dans le département. Après la fin de la Guerre d'Algérie beaucoup d'habitants du Maghreb se sont installés au sud de la république, même aux Pyrénées-Orientales. Mais les jeunes français ont cherché le travail au nord de la France. Pendant des années 80 la partie nationaliste, droite, avait de plus en plus la puissance en France. Mais en Catalogne Nord ces sont toujours les socialistes qui sont favorisés. Esquerre Catalana des Traballadors, Acció Regionalista Catalana, Partit Federalista Europeu de Catalunya, Partit Socialista Català ou Unitat Catalana ces sont des parties socialistes qui ont voulu résoudre le problème catalan en France.

Au niveau d'économie ils se sont apparus plusieurs nouveautés ou les progressions. Banyuls sur Mer, Collioure et Port-Vendres sont devenus les centres du pêche plus importants qu'avant. Les pêcheurs du Côte Vermeille ont commencé à expédier les poissons vers la France centrale. La viticulture est devenue très prestigieuse et la production du vin a marqué visiblement la qualité du vin en France. La production viti-vicole a formé la plupart de l'activité économique dans la région. La nouveauté de la région est la fabrication des bouchons d'El Voló et de Céret lesquels étaient très

nécessaires pour la production vini-viticole. Une autre nouveauté très marquable est la production des chaussures très typiques pour les Catalans, les espadrilles. Ils étaient portées par les Catalans depuis le XIX^e siècle et ils sont devenues un symbole de l'identité des Catalans. Ils dansent la Sardane uniquement en portant les espadrilles cousues des tissus typiques catalanes. Pendant XIX^e siècle le chemin de fer est construit jusqu'à la Cerdagne, à travers le Haut Conflent. Après la Seconde Guerre Mondiale la situation économique et administrative, était dans un état catastrophique et la progression et la reprise de l'économie était plus difficile qu'au reste de la France. Mais après la guerre, une sphère économique a sauvé la région. Les Pyrénées-Orientales ont marqué un grand essor du tourisme. « *Le climat, le grand nombre de jours d'ensoleillement font que se rassemblent sur les plages de Barcarès, de Canet et d'Argelès sur Mer tous ceux pour qui les vacances consistent avant tout à bronzer, allongés sur le sable fin ; la côté rocheuse a aussi ses très nombreux amoureux.* »³⁶ A cause de la concentration des touristes beaucoup d'hôtels et autres variantes du hébergement ont été construits. La Cerdagne et Le Capcir ne restaient pas dehors de cet essor. Les nombreuses stations du ski ont été fondées, ils sont devenues les centres du sport d'hiver, de la relaxation et les destinations de la santé. L'économie était donc bien nourrie par le tourisme.

Le problème catalan n'était pas résolu. Jusqu'à nos jours en Catalogne Nord, dans une petite partie de la France, vivent les Catalans qui ont été séparés en 1659 par un traité politique de son peuple fier. Ils sont déjà pour longtemps fragilisés par des luttes nombreuses et lentes entre la France et l'Espagne. Mais ils n'abandonnent pas.

³⁶ MARCET i JUNCOSA, Alícia : *Abrégé d'histoire des terres catalanes du nord*, Perpignan, 1991, 1^{ère} édition, p. 187

3. L'influence catalane

Comment nous avons découvert dans le chapitre précédent, la Catalogne, de Tarragona jusqu'aux Corbières est le territoire historique sans égard sous lequel état elle appartient. Naturellement l'influence de la culture catalane est évidente en Catalogne Nord malgré qu'elle est une des régions de la France. Le catalanisme était donc poussé depuis XVIII^e siècle quand la grande francisation est devenue la stratégie de la politique républicaine. Un effort de limiter la langue catalane était énorme. Quand même à nos jours des habitants des Pyrénées-Orientales sont les Catalans. Dans le chapitre suivant j'analyserai les réponses des questionnaires que j'ai fait avec les habitants des petits villages du Roussillon et du Conflent. J'ai voulu reconnaître quelle est l'influence catalane en France à nos jours et quels sont les opinions des habitants des Pyrénées-Orientales qui pourraient nous proposer un nouveau point de vue, plus objectif.

Pour l'exploration j'ai choisi la méthode d'un questionnaire. Je pense que le questionnaire peut être une des méthodes la plus subjective. Si le questionnaire a les questions ouvertes où les interpellés peuvent écrire leurs opinions les réponses pourraient apporter les acquisitions très intéressantes donc complètement l'analyse des réponses personnelles forment le vue objectif des habitants de la Catalogne Nord. J'ai préféré le questionnaire à l'enquête parceque le questionnaire rend possible de mettre plus des questions que l'enquête. Il propose à l'interpellé l'espace pour opiner. Le sujet de l'exploration était la catalanité en Catalogne Nord et les avis ses habitants, la relation entre les deux Catalognes et la culture catalane. J'ai choisi d'appliquer tout les trois types des questions, celles ouvertes, fermées et demi-ouvertes (demi-fermées). Quelques questions ont demandé le type fermé, et celles qui ont demandé les avis des interrogés ont dû être formées en type ouvert. Les questions demi-ouvertes ont représenté les questions avec les réponses choisies mais encore avec le choix de la réponse ouverte quel a permit la possibilité d'écrire la propre proposition de l'interrogé. Les questions mêmes sont formées chronologiquement de la question base est-ce que les interrogés vivent aux Pyrénées-Orientales et ils ont continué en interrogrant de la catalanité en France, la relation entre le nord et le sud, ses différences et la culture catalane. Le questionnaire était destiné pour les habitants des Pyrénées-Orientales de n'importe âge. Pour trouver les répondeurs j'ai visité la ville de Perpignan, Prades et les villages Collioure, Port-Vendres et Banyuls sur Mer. Mes attentes n'étaient trop grandes.

La plupart de gens que j'ai abordé à Perpigna a refusé de remplir mon questionnaire mais quand je suis allée à Prades où aux village sur la Côte Vermeille les gens m'ont bien accpetés et ils ont été courieux pourquoi une étudiante tchèque choisissait pour son mémoire le sujet de la problématique catalane en France. Je me permis de dire qu'ils étaient contents que quelqu'un veut présenter leur région en étranger. Ils simplement veulent que le monde sache de la Catalogne Nord. Plus tard, après l'analyse les questionnaires en forme du papier j'ai mis un autre questionnaire sur la site d'internet surveymonkey.com où j'ai choisi le questionnaire avec dix questions. Il était destiné seulement pour les habitants des Pyrénées-Orientales et je l'ai envoyé aux mes amis qui vivent en Catalogne Nord et ils l'ont rénvoyé aux autres Catalans en France.

Pour interroger les vrais Catalans il fallait de demander juste au début de l'interrogation si les interpellés sont les résidents de la Catalogne Nord parce que il y a beucoup d'immigrés des pays du Maghreb où d'autres pays arabes, mais on peut y trouver aussi les français d'autres régions de la France qui se sont installés sous les Pyrénées.

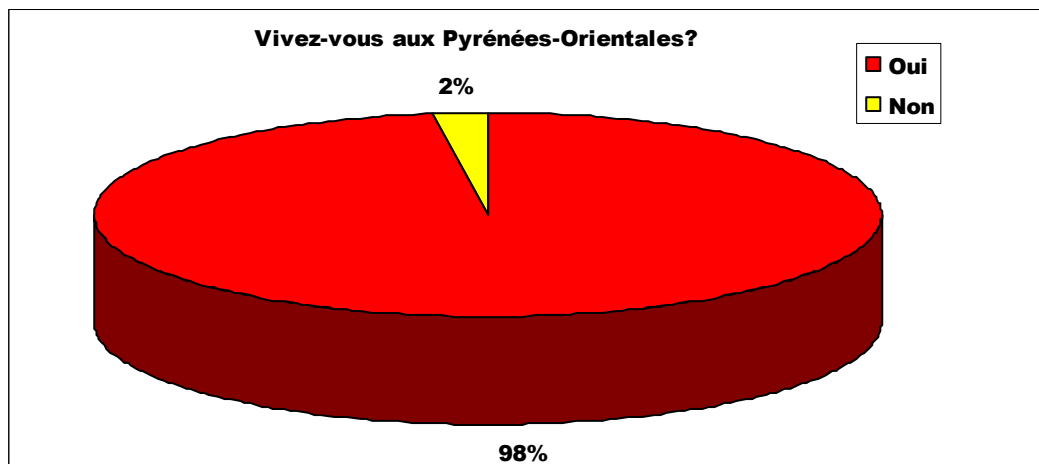


Diagramme 1 : Les résidents des Pyrénées-Orientales parmi les interpellés.

Ma première question du questionnaire était est-ce que les interpellés sont les habitants des Pyrénée-Orientales. Dans l'analyse graphique (Diagramme 1) de la première question nous pouvons voir que la grande pluparte, 98 % des interpellés, ont répondu qu'ils ont la résidence aux Pyrénées-Orientales. La reste, les 2 %, ont répondu qu'ils n'y habitent pas mais dans la question suivante ils ont coché la réponse qu'ils sont fier d'être catalans, donc ils ont était peut être de la Catalogne sud ou de l'Andorre. Une possibilité existe, est-ce que les habitants des Pyrénées-Orientales se sentent les Catalans ou pas. Logiquement, les immigrés et les français qui se sont deménagés

d'outre part de la France ne sont pas les Catalans. Aujourd'hui la génération des grands-parents sont les Catalans qui ont été francisés donc ils sont nés comme les Catalans mais si leurs enfants sont encore les Catalans c'est la question parce que ils sont nés comme les citoyens de la République française. Pour découvrir la vérité j'ai posé la question dans laquelle les interpellés avaient le choix parmi trois réponses. Dans le questionnaire que j'ai rempli personnellement avec les interpellés en France se trouvaient trois réponses possibles. S'ils se sentent français, espagnols ou ni français, ni espagnol. Après l'analyse de cette question (Diagramme 2) pour reconnaître si la catalanité est toujours leur conviction le résultat est que la plupart, 56 %, a coché qu'ils se sentent français. 33 % ont coché qu'ils ne sont pas ni les français ni les espagnols et seulement 2 % se sentent espagnol. Mais la reste des interpellés n'ont pas trouvé la bonne réponse parmi ceux que j'y ai mis et ils ont écrit dans le questionnaire qu'ils se sentent vrais Catalans, c'est 9 %. Donc je peut supposer que les interpellés ont cherché la réponse qu'elle serait mieux. Ils voulaient cocher qu'ils se sentent catalans mais il n'y était pas cette possibilité donc ils ont choisi le plus souvent la réponse qu'ils se sentent français ou ils ne se sentent pas ni français ni espagnols.

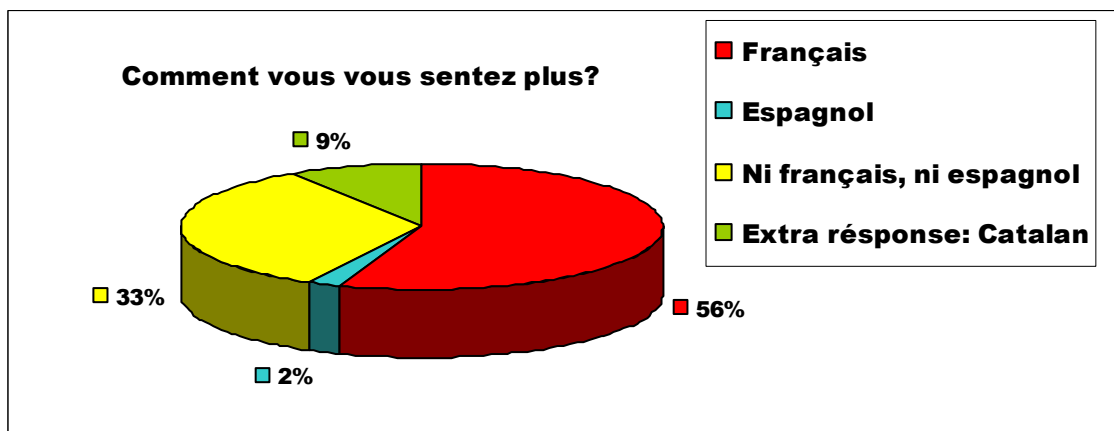


Diagramme 2 : L'identité des interpellés aux questionnaires.

Après la première analyse j'ai réfléchi pourquoi la plupart des interpellés se sentent comme les français que dans la question suivante qui s'agit de la fierté des Catalans plus que 80 % ont mis qu'ils sont fiers d'être les Catalans. J'ai avoué une faute dans le questionnaire que j'ai n'y a pas mis la quatrième possibilité : catalan. Après cette analyse j'ai décidé de mettre au deuxième questionnaire sur surveymonkey.com quatre possibilités : français, espagnol, ni français ni espagnol et catalan. Dans ce questionnaire 53 % ont coché la possibilité catalan, la reste ont mentionné qu'ils se sentent français (Diagramme 3).

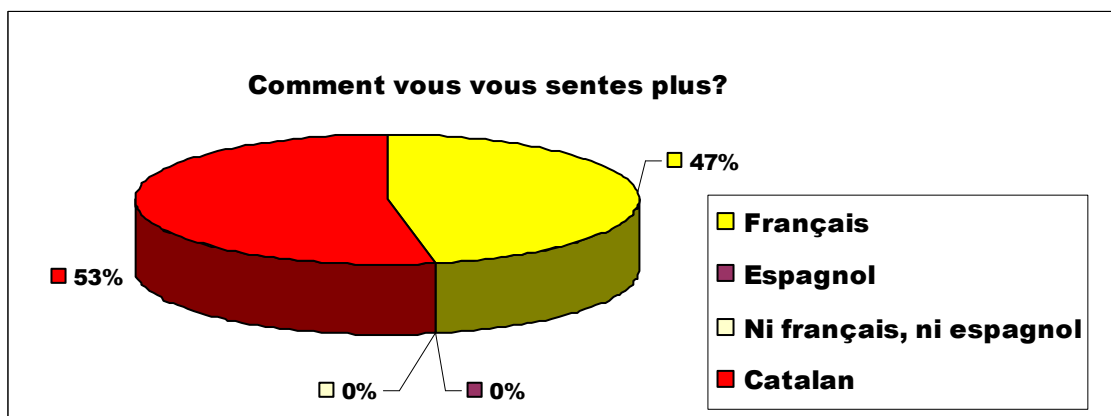


Diagramme 3 : L'identité des interpellés aux questionnaires électroniques.

Ma faute s'est prouvée grâce le résultat de la question sur surveymonkey.com où 53 % des répondants ont mis qu'ils se sentent les Catalans. Personne n'a coché la réponse ni français, ni espagnol et espagnol. Après la connexion de tout les deux questionnaires nous avons le résultat final. La plupart des habitants des Pyrénées-Orientales se sent française. Mais 24 % des répondants ont mis qu'ils ne se sentent pas ni français ni espagnol. Ces 24 % viennent du questionnaire classique, en ce cas là je pense que les interpellés n'ont pas su quelle réponse est mieux, ils ont peut être cherché la possibilité : catalan, mais elle n'y était pas encore. Donc si je supposait que ceux qui ont mis la possibilité : ni français ni espagnol ont seulement cherché la réponse : catalan, ils se sentiraient comme les Catalans. Voir l'évolution du diagramme, le Diagramme 2 nous montre les résultats du questionnaire classique, le Diagramme 3 nous montre le résultat du questionnaire électronique et le Diagramme 4 nous montre la connexion des Diagrammes 2 et 3.

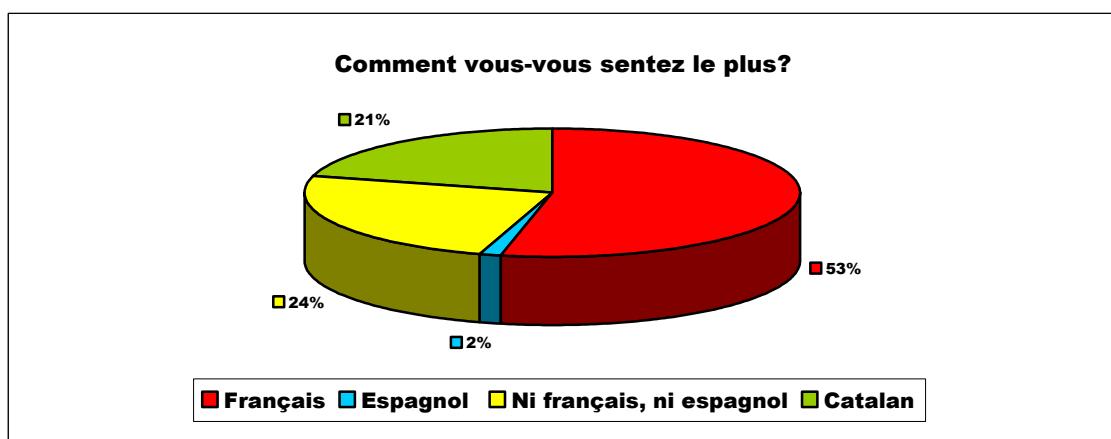


Diagramme 4 : La connexion des Diagramme 1 et 2.

Si nous acceptons la supposition que les répondants du premier questionnaire ont voulu mettre la réponse : catalan en cochant la réponse : ni français, ni espagnol, le

résultat du pourcentage serait 53 % pour la réponse : français et 45 % pour la réponse : catalan.

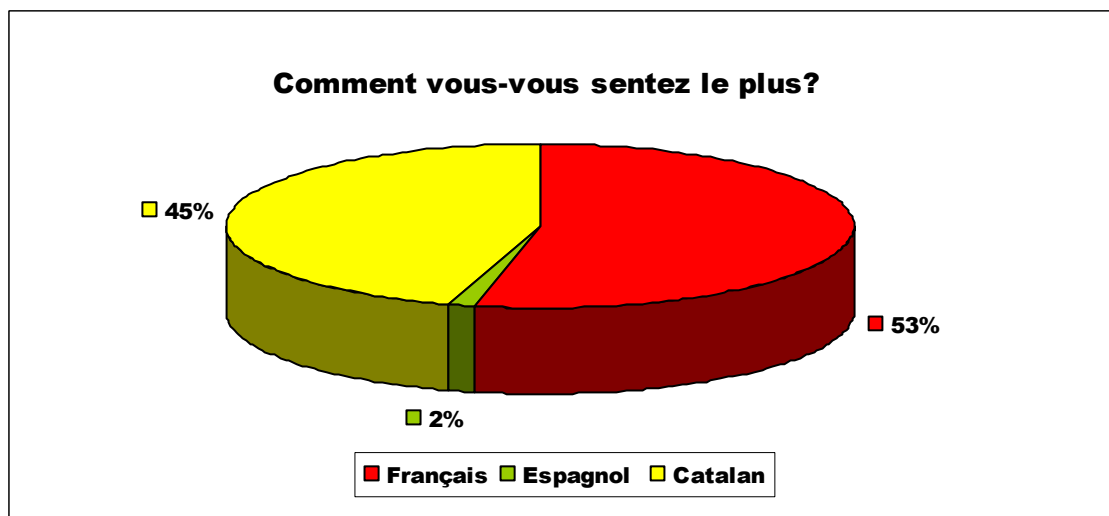


Diagramme 5 : La supposition que les réponses : ni français, ni espagnol signifient la réponse : catalan.

Malgré la connexion à la France par le Traité des Pyrénées 350 ans plus tard les habitants de cette région se sentent catalans. En plus 83 % (Diagramme 6) des interpellés ont déclaré qu'ils sont fiers d'être les Catalans. Ils se sentent comme un peuple unitaire avec les habitants de la communauté autonome en Espagne, la Catalogne. Pour eux la frontière parmi ces deux parties de la Catalogne n'est pas un grand problème d'en être. Bien sûr qu'il y a les différences entre la politique qui est pratiqué dans la communauté autonome et en Catalogne française mais au niveau du peuple et la fierté patriotique il n'y a pas de la différence. Si nous visitons la Catalogne sud donc nous pouvons attendre la culture et la fierté différente. La Catalogne est connue comme le pays très progressif et qu'il lutte pour sa autonomie, il se garde l'identité unique et ne veut pas s'identifier avec la reste de l'Espagne. Historiquement, l'Espagne est formée par plusieurs communautés autonomes différentes qui veulent conserver leur identité. Par exemple La Andalucía, la Castille, la Galicie, la Cantabrie et autres. Il est compréhensible qu'autres pays d'Europe et d'autres continents sont composés des plusieurs régions historiques mais en Espagne il y a la spécificité qu'ils sont super fiers de leur origine. Prèsque chaque bâtiment en Catalogne sud est décoré par le drapeau catalan. Le caractère de la culture, de la mentalité est spécifique. Ils sont seulement fiers.

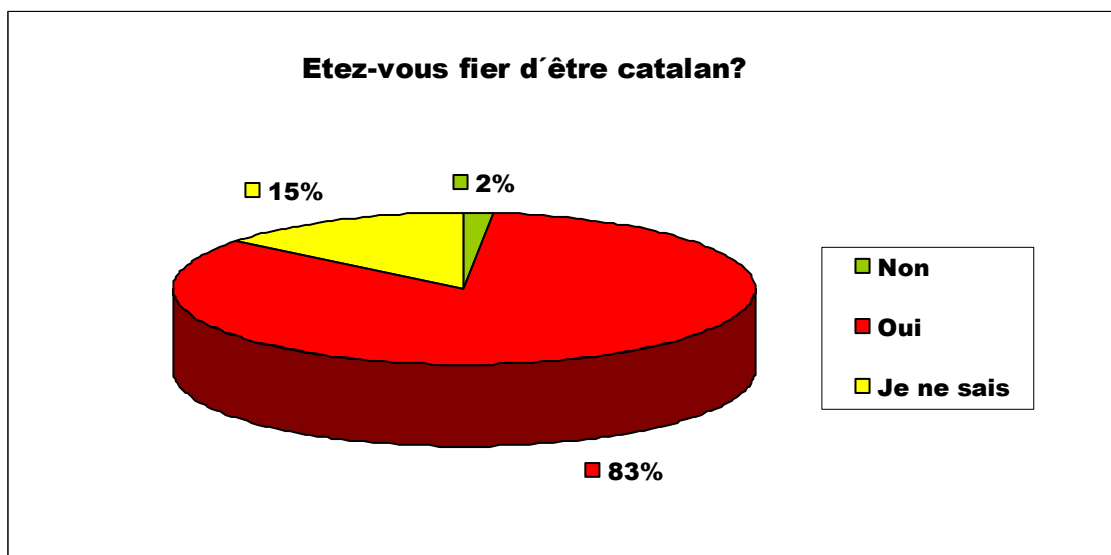


Diagramme 6 : La fierté patriotique en Catalogne Nord.

Pour un touriste qui visite la partie de la Catalogne qui s'étend jusqu'à la France les premières semaines peuvent être difficiles de comprendre où au fait il est. C'est la France ? Où l'Espagne ? Non, la Catalogne ! Des impressions peuvent être positifs ou négatifs. Pour quelqu'un qui adore énormément la France et sa culture cette partie de la république peut être une grande déception. Quelle est la différence ? A la place des tricolores les drapeaux catalans ont flotté au vent. La culture, les traditions et les fêtes sont différents, simplement catalanisés. Et principalement on peut sentir la fierté admirable et très forte. L'Andorre en comparant est un peu différente de ces deux régions. Elle n'a pas besoin de lutter pour sa identité, de la reconnaissance ou de la liberté. Elle est simplement l'un état qui est pur catalan. Même si l'Andorre est le seul état qui a deux chefs d'État, l'évêque d'Urgell et le président de la République française et elle est politiquement sous l'influence franco-espagnole. Quelle est la différence entre la Catalogne espagnole et la Catalogne Nord ? L'aspect historique nous déjà connaissons, le même début d'un grand peuple qui a passé les années de l'essor mais aussi les années de la récession. Mais comment elles sont différentes aujourd'hui ? Évidemment, la Catalogne espagnole est la Communauté Autonome. Sauf la politique du Royaume de l'Espagnole elle a sa propre politique qui gère la communauté elle-même. Les langues officielles sont le catalan et le castillan. Le catalan est aussi enseigné aux écoles comme la langue obligatoire. Au contraire en Catalogne Nord le catalan n'est pas enseigné aux écoles comme un métier obligatoire mais en 1951 la Loi Deixonne a permis que le catalan peut être enseigné aux études secondaires comme le métier facultatif. Mais il existe encore à l'Université de Perpignan de Via Domitia le

département catalan qui est appelé l'Institut Franco-Català où les étudiants de la France mais aussi des étudiants étrangers peuvent étudier la langue catalane, mais aussi la culture et les traditions de la Catalogne, sa histoire, géographie et ses droits. Aussi le maire de Perpignan a dédié les moyens financiers pour doter les cours de catalan au public.

J'étais curieuse qu'est-ce que pensent les habitants de la Catalogne espagnole, est-ce qu'ils ressentent quelques différences parmi les deux Catalognes. J'ai demandé au questionnaire qu'est-ce que les habitants de la Catalogne Nord pensent de la différence entre ces deux régions ou est-ce qu'il y a une. Cette question n'avait pas des possibilités et les interpellés pouvaient écrire librement leurs opinions (Diagramme 7). La réponse qui se répétait la plus souvent, 20 %, est que la plus grande différence est que ces deux parties de la Catalogne sont situées dans des états différents. Cette différence est élémentaire et principale. Les lois ont détaché en deux parties un peuple fort et au niveau politique et juridique il ne peut rien faire. La deuxième réponse la plus souvent qui a compris 18 % de toutes les réponses est que la langue catalane est plus pratiquée en Catalogne du sud qu'en Catalogne française. Comme j'ai déjà mentionné, la langue catalane est une des langues officielles dans la Communauté autonome et elle est enseignée aux écoles primaires et secondaires comme matière obligatoire. Les habitants de la communauté sont donc naturellement habitués de parler, lire et écrire catalan. Parmi les habitants des Pyrénées-Orientales existe seulement la fraction qui l'utilise comme dans une Communauté autonome. Ces sont le plus souvent les anciens habitants hauts aux montagnes ou aux petits villages. Malgré la tradition des panneaux de signalisation en français et en catalan, la minorité des habitants des Pyrénées-Orientales utilise activement la langue catalane. « *En 1830 la municipalité de Perpignan a décidé la substitution officielle du français au catalan pour les noms de rues.* »³⁷ En 1993-1994, les panneaux de signalisation dans tout le département sont devenus bilingues. Troisième grande différence mentionnée par 16 % des répondants est la situation économique diverse. L'économie de la Communauté autonome est plus riche à cause de sa demi-liberté au niveau politique. La Communauté autonome a son gouvernement qui dirige aussi l'économie mais ce qui est plus important est que la Catalogne du sud est plus grande et elle a plusieurs possibilités de la production économique ou des

³⁷ CALVET, Marc; CAMPS, Christian; DELONCLE, Jacques et autres : *Pyrénées-Orientales, Roussillon*, Paris, 2000, p. 154

services. Aussi le budget pour cette région est plus grand que pour un petit département en France. Catalogne au sud peut mieux attirer des touristes, le budget pour la marketing du tourisme est incomparable avec la Catalogne française. Et en plus comment nous savons tous la Catalogne au sud est plus célèbre entre les touristes que celle en France. Beaucoup plus de touristes visitent la Costa Brava que la Côte Vermeille. Mais ces sont les touristes étrangers, si nous parlons de français ils sont fidèles à leur pays et ils passent leurs vacances souvent aux Pyrénées-Orientales. Même la part des répondants ont mis que la plus grande différence est à la politique et au statut politique des régions. Comment nous déjà savons la Catalogne au sud est une Communauté autonome en Espagne qui a son gouvernement et son budget, ses droits etc. mais quand même les droits qui sont interpellés par le gouvernement du Royaume d'Espagne doivent être respectés en toutes les communautés en Espagne. Au contraire le département des Pyrénées-Orientales est une partie de la région Languedoc-Roussillon mais il n'a pas ses droits spécifiques.

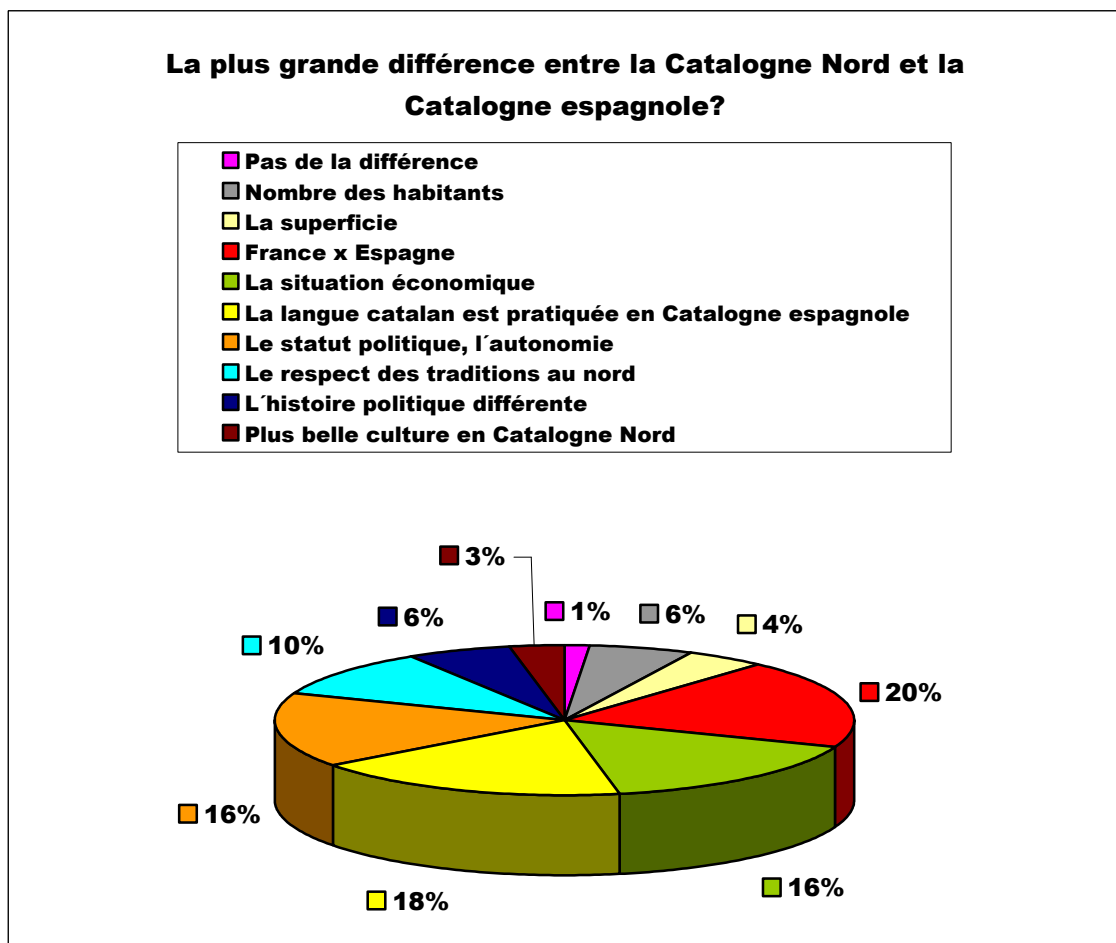


Diagramme 7 : La différence entre la Catalogne au sud et au nord d'après les interpellés.

Aussi 6 % ont mentionné que l'histoire politique est la plus grande différence. En ces cas il s'agit principalement de l'histoire après 1659 quand la Catalogne était divisée en deux et chaque partie avait les droits, la politique et la stratégie différentes. Ces différences sont évidentes de ce chapitre qui a traité sur la histoire de la Catalogne Nord. Autre réponse qui était fréquente est que la superficie (4 %) de ces deux régions est totalement différente et le nombre des habitants (6 %) est divers. Ces deux faits sont évidents de la carte de la Catalogne. La plupart des Catalans vivent en Catalogne au sud et le petit reste qui se trouve sur le côté français n'a pas si grande influence que ceux du sud. Le reste des interpellés a mis que la différence est au respect des traditions (10 %) au nord ou que la culture en Catalogne Nord est plus belle (3 %) que celle au sud. En ce cas je me permets de dire que peut-être le respect des traditions au nord est causé par la fierté des habitants et leur effort de sauvegarder et imposer la culture catalane en France. Ils n'ont aucune communauté autonome, ils sont officiellement les français comme les autres mais le sang qui coule dans leurs veines est pur catalan et ils se battent pour être respectés comme les Catalans avec une culture différente et typique qui n'a pas à nos jours trop de continuateurs. Il faut la garder et supporter. Au contraire dans la partie espagnole ils ont déjà leur communauté autonome et ils n'ont pas besoin de lutter pour le respect. Ils sont déjà respectés en Espagne par le Royaume comme les autres communautés autonomes qui font le Royaume espagnol. Ils sont fiers, ils supportent sa culture mais psychologiquement ils n'ont pas la raison de lutter. Je suis sûre que la culture catalane en Espagne est très belle, ils ont des fêtes inéchangables. Également la culture aux Pyrénées-Orientales est très belle et je pense que je ne suis pas digne de comparer ces deux cultures qui sont deux spécifiques. La base de ces deux est pareille mais on existe bien sûr les différences. C'est causé par l'histoire un peu différente après le détachement et aussi par la région dans laquelle nous sommes. Peut-être à Tarragona les habitants célèbrent des fêtes magnifiques mais ils ne sont pas comparables avec la Fèria de Céret qui est très spécifique, glorieuse et respectée. Aucune corrida ou les fêtes des torros ne peuvent pas être comparées avec cette Fèria. Dans le chapitre qui suit je présenterai les fêtes et traditions qui sont les plus importantes aux Pyrénées-Orientales d'après les répondants. La partie d'eux est pareille pour les deux Catalognes mais quelques sont spécifiques pour la Catalogne Nord. Mais j'étais surprise par 1 % des réponses sur la question quelle est la plus grande différence parmi les deux Catalognes, les répondants ont mis qu'il n'y a pas de la différence. Ils ont aussi dit qu'ils sont les Catalans pareils, ils ont été divisés seulement par un document et il y a longtemps quand il

est signé. A cause du pourcentage très petit je pense que malgré un peuple pareil les Catalans perçoivent la différence entre eux. Ceux qui disent que non sont seulement les optimistes ou ils ne veulent pas voir la différence. Il y a déjà longtemps de la séparation et les mentalités des Catalans est changées. L'influence de l'état dans lequel elle se trouve est remarquable mais quand même j'apprécie beaucoup cet effort de soutenir la culture catalane toujours vive.

Donc 99 % des Catalans interrogés ont mentionné que la différence entre la Catalogne au sud et au nord vraiment existe. Mais quelle est la relation entre eux ? Quelqu'un peut dire qu'ils sont un même peuple donc la relation entre eux doit être positive. Mais est-ce que c'est vrai j'ai découvert dans la question suivante du questionnaire. Cette fois la question demande quelle est la relation entre la Communauté autonome et la Catalogne française d'après les habitants au nord. La question était formé avec seulement trois possibilité : l'amitié, la position neutre ou la rivalité. J'ai attendu que tout le monde cochera la la dernière possibilité mais le résultat de l'analyse de cette question m'a surpris. J'ai supposé que la plupart cochera la réponse la position neutre ou la rivalité à cause de la jalousie que la Catalogne au sud a sa propre communauté autonome et sa économie plus élevée.

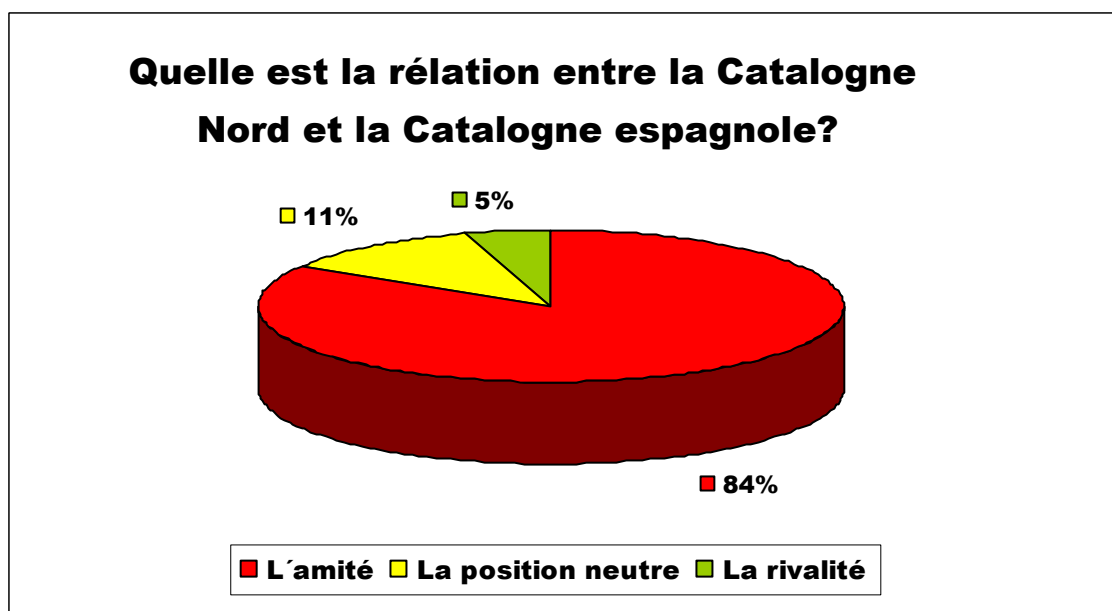


Diagramme 8 : Les opinions de la relation entre les Catalognes.

Les 84 % des interpellés ont écrit qu'ils pensent que la relation entre la Communauté autonome en Espagne et la Catalogne française est amicale. 11 % des répondeurs ont mis la possibilité de la relation neutre et le reste, 5 % ont mentionné que entre celle régions existe la rivalité. J'ai attendu que le pourcentage de la réponse : la

rivalité sera plus haut. Mais je me souviens bien quand j'ai distribué les questionnaires en France et quand j'ai discuté avec les interpellés et ils m'ont dit quand ils ont lit cette question est-ce que je afficheraï les résultats des questions dans mon travail. Quand j'eux ai expliqué que les résultats m'aideront à expliquer la situation entre deux régions ils m'ont dit qu'ils ne peuvent pas être méchant et ils ont coché la possibilité amicale. Quand même je pense qu'ils ont voulu cocher la réponse : l'amitié mais ils m'ont seulement taquiné. Peut être ils luttent contre les Catalans du sud un peu mais je pense qu'il n'y a aucun grand problème entre eux et ils sont les amis. Ces sont les Catalans d'Espagne qui protègent et supporter les Catalans en France et ils n'ont pas la raison de lutter contre eux-même. Mais si nous parlons de la lutte peut être les Catalans du nord ne sont pas contets avec leur situation. Est-ce qu'ils sont contents d'être les habitants de la France ? Cette question m'intéressée parceque souvent les peuples comme les Catalans qui vivent dans un état qui n'était pas leur patrie d'origine inclinent vers la lutte pour quelque forme de la liberté. Apparemment le monde dans un état stable, mais dans la monde entier chaque jour quelqu'un lutte pour la liberté. Pourquoi ne pourraient pas les Catalans? J'ai possé donc la question dans le questionnaire est-ce qu'ils pourraient éclater au futur une lutte pour la séparation de la France ou pour l'attachement à la Catalogne au sud ? Est-ce que quelqu'un veule d'annuler la signature du Traité de Pyrénées de 1659 et changer l'histoire de la toute Catalogne et renforcer sa liberté et sa souveraineté ?

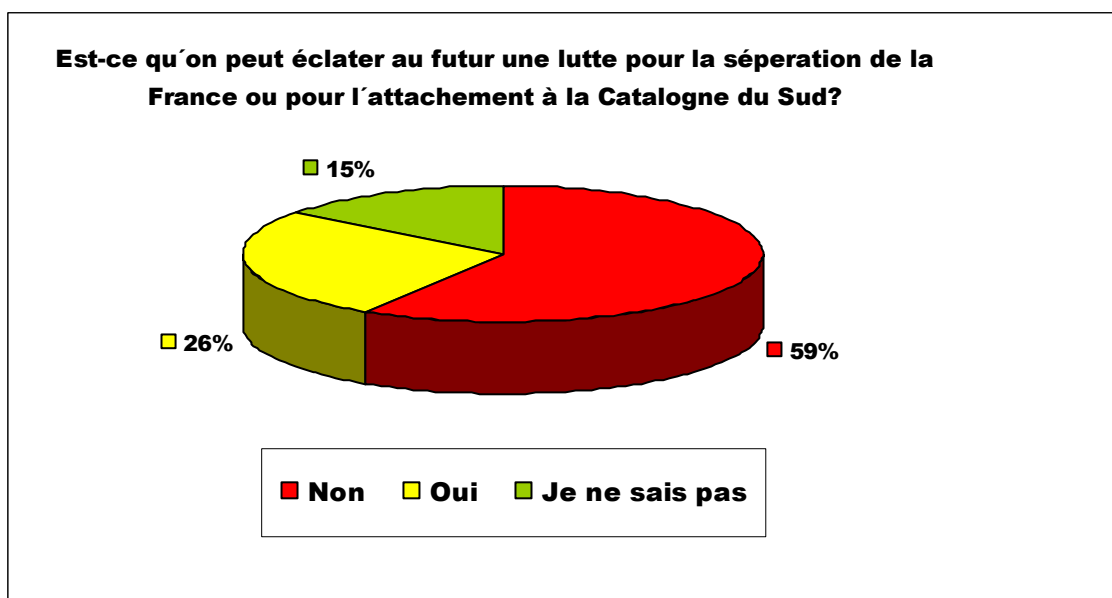


Diagramme 9 : La possibilité de la séparation de la Catalogne Nord de la France ou de l'attachement à la Communauté autonome.

La plupart des interrogés a mis que la Catalogne Nord n'éclatera aucune lutte pour la liberté. Peut être ils sont contents en France avec ses drotis. Mais je pense que au niveau patriotique les Catalans français réfléchissent de l'indépendance ou de l'attachement à la Catalogne espagnole. Mais la situation économique peut être les a persuadé. La situation économique de l'Espagne pendant les dernieres mois n'est pas très positive. La grande dette de l'Espagne et la situation économique désavantageuse se reflète dans l'évaluation de la prix de l'euro. En ce moment la France est dans la situation économique mieux que l'Espagne mais grâce de l'évaluation mauvaise de la zone euro la France n'est pas encore si assurée. Mais 26 % des interrogés ont dit qu'ils pensent que la lutte pour l'indépendance de la Catalogne Nord ou de sa attachement à la Catalogne espagnole est possible. Le nombre du pourcentage est surprenant pour moi. Mes attentes de cette questions était que la grande plupart cochera la réponse qui'ils ne croient pas de la séparation. Mais dans ce pourcentage se reflète la fierté des Catalans qu'ils se sentent vraiment d'être catalans et ils saisissent le devoir patriotique de supporter les pays catalanes sans frontières. La reste, 15 %, ont coché la réponse qu'ils ne savent pas si la séparation de la France sera possible. D'après moi maintenant, quand la Catalogne espagnole lutte pour la liberté totale de la Communauté autonome la Catalogne Nord a aussi le droit de l'essayer lutter pour l'indépendance ou pour l'attachement. Dans la Communauté autonome en Espagne « *près de 43 % des Catalans voteraient pour l'indépendance de leur région en cas de référendum, selon un sondage commandité par le gouvernement nationaliste de la Catalogne, qui contenait pour la première fois une question sur ce thème.* »³⁸ Voir aussi l'Image 11 qui représente la lutte de l'indépendance en Catalogne espagnole et le vidéo qui était tourné dans le petit village Vic qui se trouve à l'ouest de Girona en Catalogne espagnole³⁹. Si la Catalogne espagnole réussissait dans cette lutte, la Catalogne française aurait aussi la chance de arrange un référendum. Mon avis est que chaque'un qui est fier de quelque chose et a l'envie de lutter pour ça aurait la chance de réussir mais il faut l'essayer. Peut être dans quelques decades l'Europe aura un nouveau état. Si elle l'avait, je voudrais le visiter et lui rendre hommage. Mais je pense que la force des voix des Catalans au nord est très grande. La manifestation pour l'indépendance pour la région de la Catalogne Nord a eu

³⁸ www.lindependant.fr [online]. 30.6.2011 [cit. 2011-12-06]. 43 % des Catalans voteraient pour l'indépendance de leur région. Accessible de WWW : <<http://www.lindependant.fr/2011/06/30/43-des-catalans-voteraient-pour-l-independance-de-leur-region,36350.php>>

³⁹ www.youtube.com [online]. 27.10.2010 [cit. 2011-12-08]. Lipdub - INDEPENDÈNCIA . Accessible de WWW : <<http://www.youtube.com/watch?v=muTMLuGWrp8>>

déjà lieu à Perpignan le 5 novembre 2011. La manifestation était supportée par la partie politique qui s'appelle Unitat Catalana mais aussi par les parties catalanes de la Catalogne espagnole, Solidaritat Catalana et Democràcia Catalana. Le vice-président a prononcé que « *la situation de la Catalogne est toujours aussi mauvaise en France. Si pour le Sud, c'est l'indépendance immédiate qui est réclamée, de notre côté de la frontière, le mouvement réclame d'abord un territoire autonome c'est à dire une région avec un pouvoir plus important, à l'image de la Corse.* »⁴⁰ Peut être l'indépendance de la Catalogne Nord est seulement la question qui a besoin de temps.

Sans doute le département des Pyrénées-Orientales est sous l'influence catalane mais quel est le fond de la catalanité ? L'histoire commune, la culture, les traditions, la langue spécifique ? Toutes ces possibilités sont très importants de la catalanité de toutes les deux Catalognes, mais quelle est la plus importante ? C'était ma question suivante pour les interrogés. Qu'est-ce qu'ils ont choisi ? Voir le Diagramme 10 qui nous montre le pourcentage des réponses.

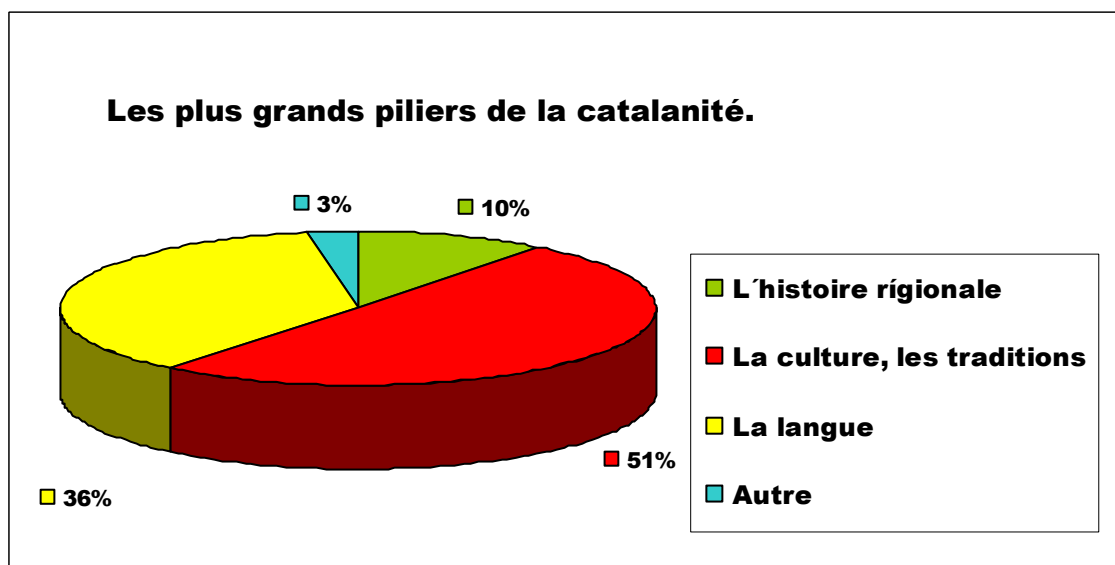


Diagramme 10 : Les piliers de la catalanité.

La plupart, 51 %, pense que c'est la culture catalane et ses traditions qui forment le pilier principal de la catalanité. Bien sûr à nos jours c'est souvent la culture qui permet la spécificité de la Catalogne. Pour la Catalogne Nord la culture est très importante parce que pour sauvegarder le peuple catalan en France et que la France le reconnaisse le seul moyen de le protéger est sa culture. A cause de la diminution de

⁴⁰ BECKER, Philippe : *Manifestation catalane; Autonomie, idnépendance : le Sud soutient le Nord*, le 7 novembre 2011, cit. 2011-12-08.
 Accessible de WWW : <http://www.lasemaineduroussillon.com/?p=1566>

l'usage de la langue catalane pendant les derniers siècles la culture catalane est la seule qui reste en France. Les habitants des Pyrénées-Orientales fêtent tout le temps si on trouvait la raison. Les petites chocolatines, les fêtes des patrons des villages, la victoire de l'USAP ; l'équipe du rugby perpignanais très populaire ; et beaucoup d'autres fêtes sont les raisons pour célébrer tous ensemble au milieu de la ville. Je me permets de dire que si vous passiez une seule semaine en Catalogne Nord vous vous participeriez au moins à une fête catalane. La tradition est passé de la génération à la suivante pour la sauvegarder. J'aime beaucoup les drapeaux catalans qui sont presque partout. Chaque village est décoré par eux et chaque pic des montagnes doit avoir son drapeau. C'est exactement la culture qui spécifie le peuple. Seulement 10 % des interpellés ont coché la réponse que l'histoire est un grand pilier de la catalanité. Il est vrai que l'histoire catalane a deux étapes. La première avant le Traité des Pyrénées et la deuxième après le Traité des Pyrénées et la connexion de la Catalogne Nord à la France. Peut être à cause de ces deux étapes ils ne pensent pas que l'histoire est importante pour la catalanité sous les Pyrénées. Depuis 1659 l'histoire des deux Catalognes est un peu différente, chacune a dû lutter pour autres choses. Le nord pour sauver le peuple catalan et sa culture et le sud pour l'indépendance. Aussi la politique était différente. A nos jours aussi la situation des Catalogne est différente comme j'ai déjà expliqué sur les pages précédentes et aussi que l'analyse des réponses des Catalans du nord nous l'a montré. Quand même l'histoire est un pilier très important des Catalognes. Le reste des répondants, 3 %, ont mis une autre réponse. Ils ont mentionné que le pilier le plus important de la catalanité sont les trois réponses toutes ensemble mais aussi quelqu'un a mentionné que le pilier important est le rugby avec l'USAP à la pointe. Mais cette réponse est souriante parce que le répondant est peut être un grand supporter de l'USAP et la réponse n'est pas de tout objective.

Les 36 % des répondants pensent que la langue est le pilier important de la catalanité. Ce pourcentage est un peu surprenant parce que le catalan n'est pas utilisé si beaucoup en Catalogne Nord que en Catalogne espagnole. Le catalan (el català en catalan) est la langue officielle dans la Communauté autonome mais en Catalogne Nord c'est seulement une tradition que les anciens habitants du département gardent. Mais à nos jours la vague des défenseurs est rétablie. Beaucoup des jeunes gens ont commencé d'apprendre mieux le catalan et ils luttent pour lui. Mais logiquement chaque peuple doit avoir sa propre langue qui est historiquement la base de sa culture.

Et apparemment les Catalans ont leur propre langue et ils laissent le voir. Mais après la séparation de la Catalogne en deux pays le français était privilégié en France et le catalan en Espagne. Mais au début du XX^e siècle un philologue barcelonais a commencé à supporter la langue catalane en Catalogne espagnole. Il était aussi le fondateur du premier Institut d'Estudis Catalans en Catalogne espagnole. Il a publié beaucoup des livres linguistiques qui traitent de la grammaire catalane. Il a passé ses derniers ans à Prades en Conflent où il a influencé les habitants et les a invité à utiliser le catalan. Il est mort à Prades et son tombeau se trouve dans l'Abbaye de Saint Michel de Cuxa. J'étais curieuse est-ce que la langue catalane est importante pour être catalan et j'ai posé cette question dans le questionnaire. Est-ce qu'elle, la connaissance de la langue catalane, est importante pour se sentir le vrai catalan ? La plupart des interrogés, 64 %, m'ont assuré que la langue est importante pour se sentir catalan. Mon avis est que si quelqu'un se présentait comme le catalan il devrait parler catalan. Aussi les français devraient parler français ou les arabes devraient parler arabe. Un Arabe que ne parle pas arabe n'est pas un Arabe. Donc d'après moi le Catalan qui ne parle pas catalan n'est pas le Catalan.

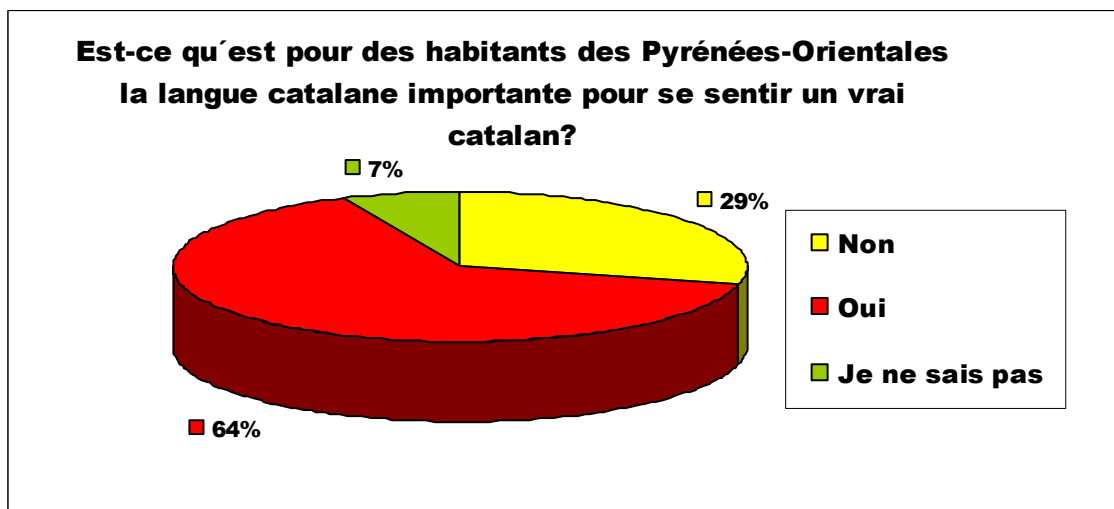


Diagramme 11 : L'importance de la langue catalane pour se sentir le Catalan.

Les 29 % des répondants pensent que la langue catalane n'est pas importante pour être le Catalan. Peut être la grande partie des Catalans au nord sont déjà bien francisés et ils n'ont pas besoin de parler catalan mais s'ils veulent communiquer avec la Communauté autonome en Espagne je pense que la langue catalane est clé. Les 7 % qui restent ne savaient pas est-ce que la langue catalane est importante pour se sentir catalan. Dans une enquête réalisée par téléphone du 8 au 23 octobre aux

Pyrénées-Orientals les interrogés ont dû décrire leurs connaissances de la langue catalane. Voir le Tableau 1 qui nous montre les résultats.

Pratiques et compétences de l'usage du catalan en Catalogne Nord.	
Comprendre le catalan	55 %
Savoir parler catalan	34 %
Parler souvent ou quotidiennement	16 %
Savoir lire le catalan	39 %
Savoir écrire en catalan	11 %

Tableau 1 : Les compétences de l'usage du catalan en Catalogne Nord.⁴¹

Quand même la grande défense de la langue catalane existe en Catalogne espagnole mais aussi en Catalogne Nord. Les Catalans espagnols sont très fiers de leur nationalité. « *Actuellement, de plus en plus, les Catalans ont à coeur de s'exprimer en leur langue et leurs écrivains ont élevé celle-ci à un haut degré de perfection.* »⁴² Voir le vidéo⁴³ de la défense de la langue catalane en Barcelone par les habitants de la capitale catalane. En Catalogne Nord les Catalans manifestent souvent pour la défense de la langue catalane. Pour la dernière fois c'était à Perpignan le 5 novembre 2011 que la manifestation a eu lieu avec la manifestation pour l'indépendance de la Catalogne Nord. « *Les manifestations pour la défense de la langue catalane ne faiblissent pas. Ils ont eu encore un large écho en Catalogne Nord où, en dépit de la pluie, ils étaient près d'un millier et pas seulement d'ici puisque l'on notait la présence de quelques Valenciens à parcourir d'abord les rues de Perpignan. Puis, ils ont entendu au pied du Castillet la lecture d'un manifeste, le jour anniversaire du fameux Traité des Pyrénées signé en 1659 que la Catalogne rejette encore aujourd'hui en bloc.* »⁴⁴ C'était l'une des plusieurs manifestations qui ont lieu en Catalogne Nord. Le président de la fédération Entitas de défense de la langue culturelle catalane, Hervé Py a dit que « *Perpignan est un symbole, les choses avancent même si nos droits ne sont pas encore reconnus. Le*

⁴¹ CALVET, Marc; CAMPS, Christian; DELONCLE, Jacques et autres : *Pyrénées-Orientales, Roussillon*, Paris, 2000, p. 169

⁴² DWELSHAUVERS, Georges : *La Catalogne et le problème catalan*, Paris, 1926, p. 67

⁴³ www.youtube.com [online]. 28.04.2011 [cit. 2011-12-09]. Lip dub per la llengua catalana - Catalunya. Accessible de WWW : <<http://www.youtube.com/watch?v=kWm0gqsjuoI&feature=related>>

⁴⁴ JACO, Daniel : *Un millier de manifestants pour la défense de la langue catalane*, le 6 novembre 2011, cit. 2011-12-08. Accessible de WWW : <http://www.lindependant.fr/2011/11/06/perpignan-la-symbolique,80917.php>

catalan ne doit pas être une pièce de musée. »⁴⁵ Si les Catalans vivaient le catalan devrait vivre aussi. La langue catalane est une spécificité magnifique. Il faut le sauvegarder et je supporte la défense de la langue catalane en France. Le Conseil Général du département des Pyrénées-Orientales s'est rendu compte de l'importance de la langue catalane au sud de la France. C'est la culture propre des habitants du département et il faut la supporter aussi politiquement. Aussi pour trouver les informations de la Catalogne Nord la langue catalane est clé parce que la plupart des publications sont en catalan. Je suis tombé sur ce problème à la Bibliothèque Universitaire de l'Université de Perpignan où j'ai cherché les publications qui traitent du problème catalan aux Pyrénées-Orientales. J'ai trouvé beaucoup de livres en catalan où en espagnol, mais la minorité étaient en français. J'ai les connaissances élémentaires de la langue espagnole et je ne parle pas de tout catalan. L'offre des publications donc était très pauvre. Peut être quelqu'un qui connaisse bien le français et l'espagnol où le catalan aurait meilleurs sources pour découvrir mieux la catalanité en France. Ou le sujet de la langue catalane en France pourrait être le sujet pour un mémoire du Master. La comparaison de l'usage du catalan en Catalogne Nord et Catalogne espagnole, l'usage des mots au nord, quelles générations des habitants aux Pyrénées-Orientales utilisent le catalan etc. pourraient être les questions pour un nouveau recherche. A cause de ma formation pauvre aux langues je n'osais pas de commencer ce recherche. Mais la langue catalane en France pourrait être un bon sujet pour la recherche suivant. L'évolution de l'usage de la langue catalane ou du catalan même pourrait être intéressante.

La dernière question du questionnaire était le résultat de ma curiosité est-ce que les touristes visitent la Catalogne Nord pour sa culture et la spécificité complexe ou seulement pour la mer, les montagnes et les sites balnéaires commerciales comme la plupart des touristes au sud de toute l'Europe. J'ai demandé donc quelle est la plus grande attractivité de la Catalogne Nord pour les touristes d'après les habitants de cette région. Voir Diagramme 12 qui nous apporte l'analyse des réponses. Je voudrais découvrir est-ce que la culture catalane est si forte qu'elle attire la plupart des touristes. Mais d'après les habitants des Pyrénées-Orientales ce qu'attire le plus les touristes est la diversité géographique. L'alliance de la mer et des montagnes hautes. Les possibilités

⁴⁵ JACO, Daniel : *Un millier de manifestants pour la défense de la langue catalane*, le 6 novembre 2011, cit. 2011-12-08. Accessible de WWW : <http://www.lindependant.fr/2011/11/06/perpignan-la-symbolique,80917.php>

de faire la randonnée dans les Pyrénées au matin et se bronzer pendant tout après-midi sur les plages de la Côte Vermeille. La diversité géographique comprend 34 %. La deuxième attractivité qui attire le plus des touristes est le climat, l'enselement intensif en Catalogne Nord qui offre les touristes beaucoup de journées belles pour visiter les villages catalans, participer aux fêtes nombreuses ou pour passer bonnes journées sur la plage. Mais la culture catalane se trouve malheureusement à la troisième place.

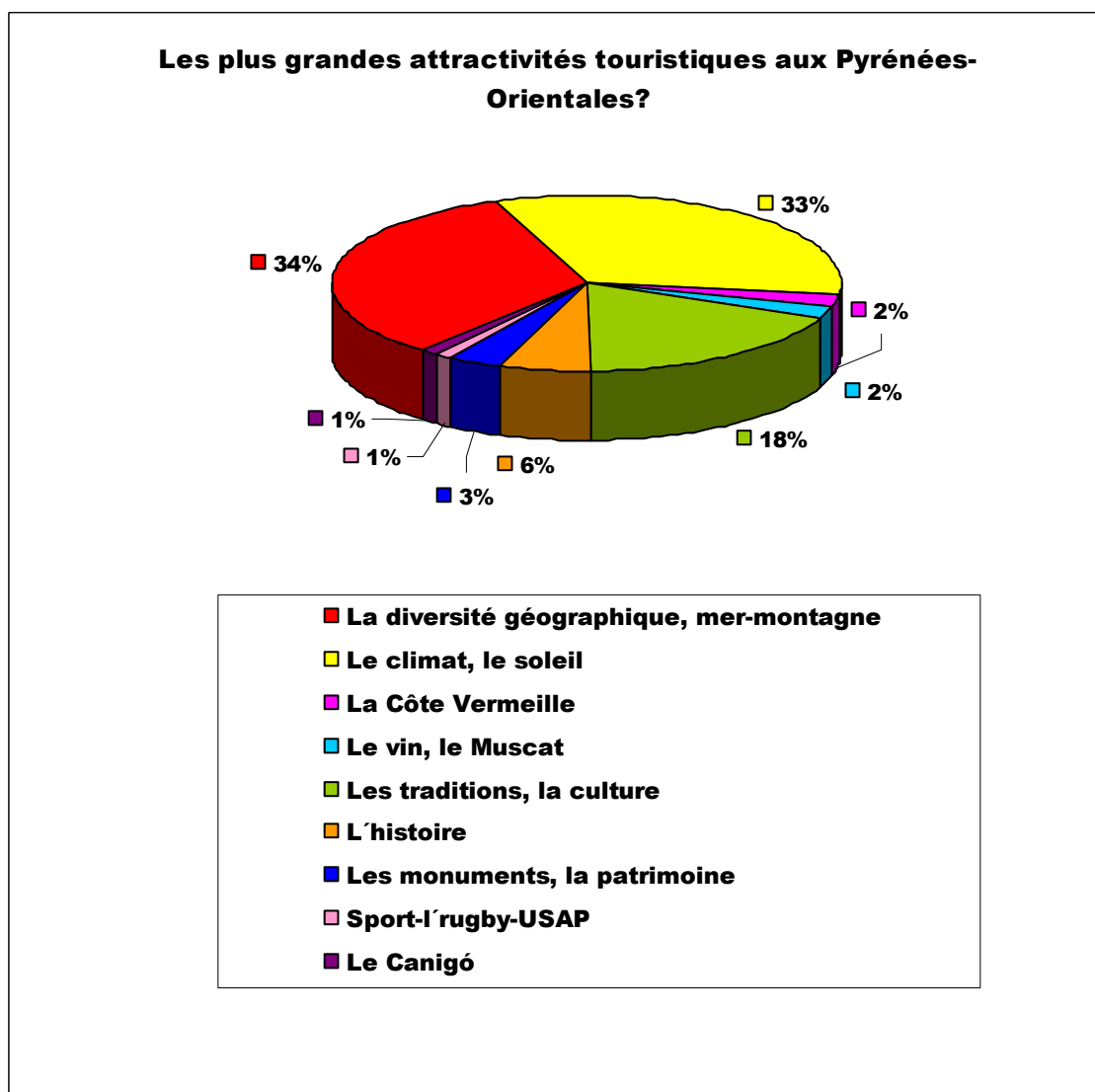


Diagramme 12 : Les attractions touristiques en Catalogne Nord.

Les 18 % des interrogés ont mentionné la culture catalane celle qu'attire le plus les touristes. D'après moi la culture catalane mérite plus d'attention mais malheureusement pas tous les touristes sont motivés de découvrir la culture locale de la destination dans laquelle ils passent leurs vacances. Ils choisissent la destination d'après le climat et la situation. Autres attractions mentionnées ont obtenu le minimum des pour-cents. 6 % a obtenu l'histoire de la Catalogne française qui est très intéressante

et clé pour bien comprendre pourquoi la Catalogne est en France. 3 % des répondants pensent que ce sont les monuments historiques et la patrie moine qui attire les touristes. Ils sont nombreux à travers de la Catalogne française et ils complètent l'histoire régionale. Les 2 % ont mis que c'est la Côte Vermeille qui attire le plus les touristes. Cette réponse peut être comprise que c'est la combinaison du climat, des plages et d'ensoleillement qui forme l'endroit prédestiné pour les touristes. Les 2 % pensent que c'est le vin qui est le plus attirant mais c'est toute la France qui est attirante par son vin délicieux. Mais un type de vin est spéciale en Catalogne Nord, c'est le Muscat sec qui représente les goûts du paysage catalan. Le rugby avec l'équipe perpignanaise l'USAP et le Pic du Canigou ont obtenu chaque 1 %. C'est vrai que c'est toujours la mer ou la montagne qui attirent les touristes. Logiquement ces attractivités ont obtenu les positions hautes mais d'après moi ce qui est très spécifique et donc attirant de la Catalogne française est la combinaison de sa histoire, sa culture et des monuments historiques. Ils forment l'atmosphère unique qui n'apparaît pas dans toute la France.

Nous voyons que le département Pyrénées-Orientales n'est pas appelé la Catalogne pour rien. Les fondements sont purs catalans. L'importance de la culture catalane est clé. Elle forme une minorité magnifique en France qui lutte pour leur origine même qu'elle n'est pas si attirante pour les touristes que la position géographique de la Catalogne française. Au niveau de la langue, l'usage de la langue catalane en Catalogne Nord pourrait être un bon sujet pour un autre mémoire qui approcherait la problématique linguistique de cette région. Mais nous ne pouvons pas dire que la Catalogne Nord est pareille que celle au sud. Elles sont différentes mais c'est le peuple qui les uni. Les avis et les réponses des habitants des Pyrénées-Orientales nous ont proposé un façon de voir objectif. Le but de cette chapitre est d'analyser les réponses des interpellés pour instituer une vue objective de la Catalogne Nord et sa relation entre elle et la Catalogne espagnole, les piliers de sa catalanité et les avis propres des Catalans français.

4. Fêtes et traditions en Catalogne française

Dans ce chapitre qui est le dernier du travail, je décrirai les fêtes les plus importantes qui sont célébrées aux Pyrénées-Orientales et quelques traditions populaires pour reconnaître la culture catalane. Pour découvrir quelles fêtes sont les plus importantes pour les Catalans français je les ai demandé dans le questionnaire.

La question était donc quelles fêtes sont les plus importantes pour les Catalans au nord. Voir le Diagramme 13 qui nous montre le pourcentage de l'importance d'après les habitants des Pyrénées-Orientales. Ils ont eu quatre possibilités de la réponse, trois fêtes qui sont d'après moi les plus importantes et la dernière possibilité eux proposait d'écrire une fête différente.

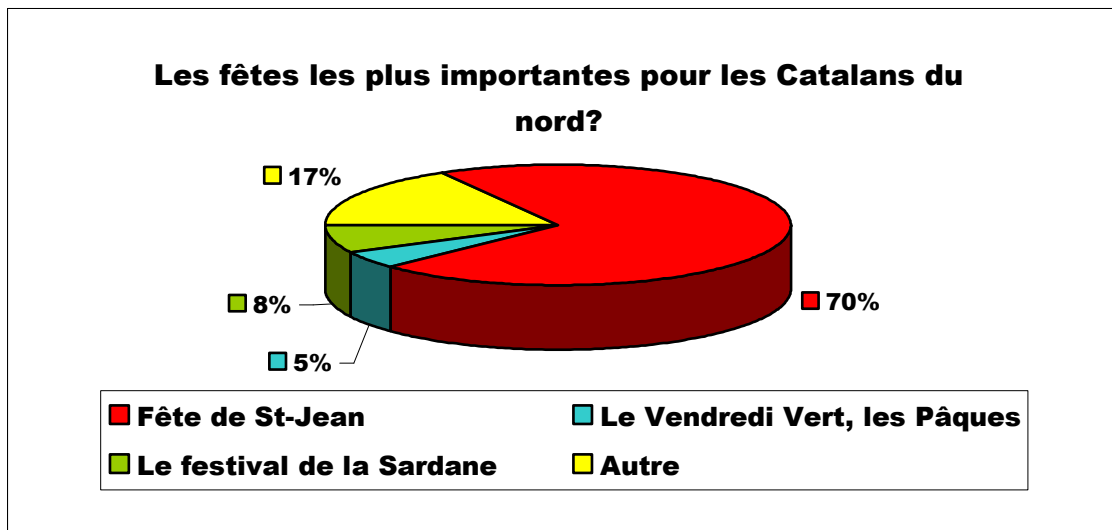


Diagramme 13 : Les fêtes catalanes les plus importantes aux Pyrénées-Orientales.

La fête qui a obtenu le plus grand pourcentage est sans concurrence la fête de Saint Jean qui a lieu le 24 juin. Mais la fête commence déjà à veille de la fête de Saint Jean. Il s'agit de la cérémonie du solstice d'été qui est célébré partout en Europe. Les fondements de cette fête sont païens mais elle est devenue la fête chrétienne qui commémore le baptême de Saint Jean le Baptiste. Le symbole de cette fête est la flamme qui est transporté chaque année au sommet de la montagne catalane sacrée, le Canigou. Le point de départ est en Catalogne Nord le Castillet au centre de Perpignan dans lequel la flamme est cachée. Le 23 juin la flamme est apporté au sommet du Canigou en accompagnant la procession des Catalans. Quand la flamme est arrivée au sommet chaque village de la Catalogne allume sa propre flamme. On appelle la fête de Saint Jean aussi la fête de la lumière parceque les flammes illuminent la nuit qui est la

plus courte de l'année. La flamme du Canigou est y laissée pour 24 heures et à la fin de la journée elle « *est portée aux quatre coins de la Catalogne, des communes du nord versant français à celles du sud versant espagnol, Figières, Gironne, Vic, Barcelone, Valence.* »⁴⁶ En Catalogne Nord la flamme est apportée de retour et elle est installée sur le donjon du Castillet. Pendant la journée les Catalans dansent la sardane et écoutent la musique catalane. La flamme du Canigou symbolise l'unité et la fraternité des régions qui composent la Catalogne en effaçant les frontières. Cette fête est la plus festive du calendrier catalan. Tous les Catalans se rencontrent au centres des villes et des villages mais principalement au sommet du Canigou et ils fêtent tous ensemble. A cette occasion existent aussi les coutumes spécifiques. Le premier est le saut par le feu. Si quelqu'un sautait par le feu trois fois il aurait le bonheur. Si la fille sautait trois fois par le feu elle pourrait trouver le mari pendant l'année prochaine. Un autre est que les gens passent sous le croix qui est au sommet du Canigou les fagots des bûches qui sont bottelés par le ruban aux rayons rouges et jaunes qui symbolise le drapeau catalan. Les Catalans écrivent les désirs sur un morceau de papier et ils les mettent au milieu des fagots. S'ils les apporteraient au sommet de la montagne leurs désirs pourraient être remplis.

Les interpellés ont mis dans les questionnaires que la deuxième fête la plus importante est le Festival de la Sardane et la sardane elle-même. La sardane est une danse catalane nationale. Le nom d'origine est la dansa cerdana mais à cause de la prononciation régionale la danse est devenue la sardane. La première mention de la sardane était trouvée dans Llibre Vermell de Montserrat qui se date au XIV^e siècle. Ce livre décrit les hommes en dansant une danse inconnue en se tenant par les mains. Mais la forme quotidienne de la sardane a été formée pendant le XIX^e siècle et cette forme est sauvegardée jusqu'à nos jours. La sardane est donc « *constituée par une ronde de personnes qui se tiennent par les mains et qui évoluent suivant des mouvements et des pas convenus au son d'un orchestre, la cobla.* »⁴⁷ La cobla est un orchestre spécifique avec une douzaine d'instruments. Ces sont le plus souvent un tambourin, une contrebasse, un trombone, deux trompettes, deux fiscorns, deux tenoras, deux tibles et un hautbois. D'eux le plus important est le tenora qui fait les sons très hauts. „ *Le tenora a été réformée par Andreu Toront, le professeur au Conservatoire de musique de*

⁴⁶ CHALULEAU, Georges : *Fêtes et traditions du Languedoc-Roussillon*, Rennes, 2008, p- 60-61

⁴⁷ CALVET, Marc; CAMPS, Christian; DELONCLE, Jacques et autres : *Pyrénées-Orientales, Roussillon*, Paris, 2000, p. 118

Perpignan. »⁴⁸ Principalement la sardane symbolise une philosophie catalane, elle est la seule tradition vivante en Catalogne. C'est une certaine forme de l'art de vivre, la synthèse du sport, de l'art et de la culture. « *Sa valeur ajoutée c'est celle l'âme joyeuse d'un peuple prêt à emboîter le pas pour toutes les occasions.* »⁴⁹ Depuis le XIX^e siècle les Catalans dansent chaussés uniquement d'espadrilles. Les chaussures typiques catalanes, je les ai déjà décrit dans le deuxième chapitre. Toutes les deux Catalognes ont leur propre fédération pour supporter la sardane. En Catalogne espagnole c'est la Federacio sardanista de Catalunya et en Catalogne Nord c'est la Fédération sardiniste du Roussillon qui était créée en 1976. Mais ce que nous intéresse c'est le Festival de la Sardane. Ce festival a lieu chaque année à Céret pendant la dernière semaine de juillet depuis 1958. Voir l'affiche du premier Festival de la Sardane à Céret (Image 12). Toute la semaine le festival propose les conférences qui agissent de la culture sardaniste, les concerts, les sardanes libres au public et un grand concours qui se déroule chaque année dans les Arènes de Céret.

La fête qui est troisième la plus importante d'après les habitants des Pyrénées-Orientales est le Vendredi Saint avec la Procession de la Sanch. Les Pâques sont très populaires. Elles sont les fêtes religieuses les plus célébrées aux Pyrénées-Orientales. Le vendredi avant le lundi des Pâques est célébré le plus. A Perpignan chaque année depuis 1416 la procession de la Sanch a lieu et tout le département se réunit là pour célébrer la passion de Jésus et sa résurrection. Les Pâques sont les fêtes importantes en toute Catalogne mais la procession à Perpignan est très spéciale. Cette procession était créée par Vincent Ferrier, un dominicain espagnol, qui était la Sanch la plus importante de la Confrérie des pénitents de la passion du Christ dans cette siècle là. Il a voulu créer la célébration de la passion du Christ qui toucherait le peuple catalan. La première procession avait un grand succès et depuis cette année la procession de la Sanch a lieu chaque année au centre ancien de Perpignan. Mais en 1846 la célébration était interrompue à cause de « *l'exécution publique des fameux trabucaires, les processions publiques des pénitents ne reprennent qu'en 1950 sous l'impulsion de Joseph Deloncle et d'un noyau de fidèles à la tradition.* »⁵⁰ La procession commence à

⁴⁸ DEMELIN, Michel; REYNAL, Jean : Les Pyrénées-Orientales : encyclopédie illustrée du Pays catalan, Toulouse, 2002, p. 276

⁴⁹ CALVET, Marc; CAMPS, Christian; DELONCLE, Jacques et autres : *Pyrénées-Orientales, Roussillon*, Paris, 2000, p. 120

⁵⁰ PEYTAVIE, Charles : *Fêtes et traditions populaires en Languedoc-Roussillon et Aveyron*, Montpellier, 2005, p. 33

15h en face de l'Église Saint Jacques où la Confrérie des pénitents de la passion du Christ a le siège, elle dure trois heures, le but de la procession est la Cathédrale de Saint Jean Baptiste où a lieu la messe et après la procession revient à Saint-Jacques. Pendant la procession sonnent des chants catalans, des goigs de la Sanch, d'un tabour funèbre et de la cloche de fer en rythme grave. Les membres de la confrérie sont habillés dans les capertuxes, les cagoules spéciales en forme conique qui cachent l'identité des membres (Image 13). Les capertuxes noirs sont pour les pénitents et la rouge pour les regidors, des membres principaux de la confrérie. Toute la procession a le voile de tristesse. Les pénitents portent sur les épaules le croix avec le Christ et autres objets liturgiques qui représentent les passages de la vie du Christ. Cette procession est très émotive, elle assemble la tradition folklorique et religieuse.

Ceux qui ont mis la réponse autre ont écrit leur avis laquelle des fêtes catalanes est la plus importante en Catalogne Nord. Voir le Diagramme 14 qui nous montre le pourcentage des réponses qui nous ont apporté autres fêtes catalanes.

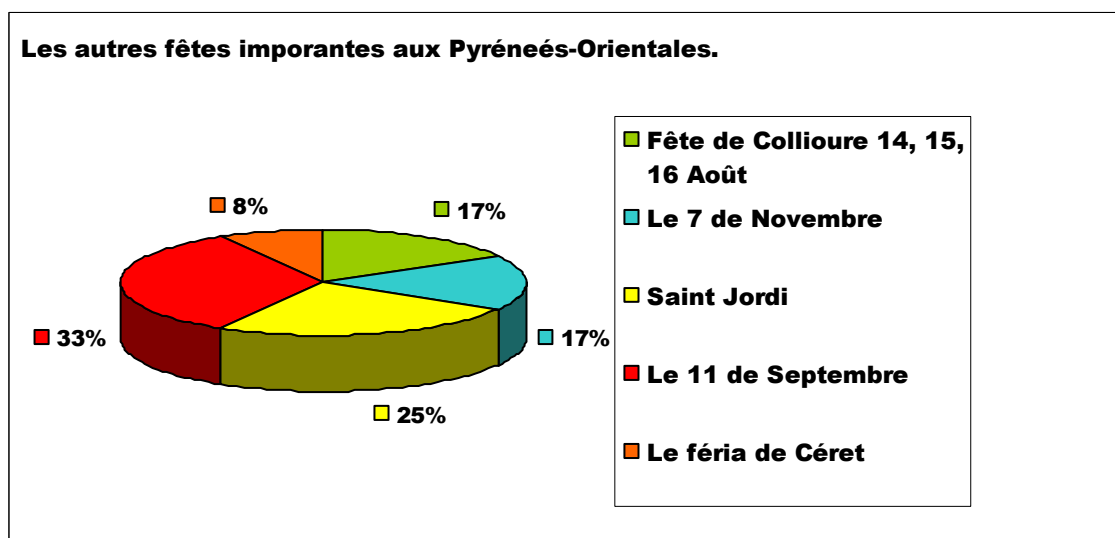


Diagramme 14 : Autres fêtes catalanes le plus célébrées aux Pyrénées-Orientales.

La première place occupe avec 33 % la Fête de 11 septembre. C'est la fête catalane nationale, Diada Nacional de Catalunya, qui nous rappelle la prise de Barcelone par Philippe V d'Espagne pendant la Guerre de la Succession de l'Espagne. Les catalans n'ont pas respecté le traité d'Utrecht qui était signé par l'Espagne, la France et le Royaume de Grande-Bretagne. La prise de Barcelone était pour les Catalans une grande défaite. Ils ont espéré le futur mieux pour les Catalans, sans l'autre domination. Ils ont voulu être libres. Aujourd'hui cette fête est plus nationale que populaire mais sans doute très importante pour le peuple catalan. Au XVIII^e siècle les Catalans ont

choisis les Habsbourgs de l'Autriche pour les empereurs parceque ils n'ont pas voulu être sous règne des Bourbons mais en 1714 c'était Philippe V Bourbon d'Espagne qui a pris Barcelone et la liberté du peuple catalan est finie. Pour les Catalans c'est une grande défaite mais aussi la date depuis quand ils ont commencé en nouveau de lutter pour la liberté. Ils devraient être fier aujourd'hui parcequ'ils ont l'autonomie mais quand même jusqu'à nos jours les Catalans luttent pour la liberté absolue pour la Catalogne.

La fête de Saint-Jordi et la fête des Roses est à la deuxième place parmi les fêtes qui ont été choisies par les répondants dans la catégorie autres fêtes importantes en Catalogne Nord. Saint Jordi, Saint Georges, est un patron de la Catalogne. Nous le connaissons de la légende qui raconte que Saint Jordi, un militaire romain chrétien, a lutté contre un dragon pour libérer la princesse. Il a vaincu et tué la bête. Du sang du dragon jaillit un rosier duquel Saint Jordi a pris les roses et il les a données à la princesse. Aujourd'hui Saint Jordi et son lutte pour la libération de la princesse symbolise la lutte des Catalans pour la liberté. Cette fête est en Catalogne l'analogie de la fête du Saint Valentin. Les gens qui sont amoureux expriment leurs sentiments pour lesquels qu'ils aiment. La tradition est que les hommes donnent aux femmes qu'ils aiment les roses qui symbolise le sang du dragon, donc que les hommes sont complaisants sacrifier tout pour les femmes aimées. Depuis 1966, quand l'UNESCO a mis ce jour comme le jour des livres et des auteurs des livres, les femmes donnent aux hommes aimés les livres. Toutefois le sens principal est que Saint Jordi représente la résolution des Catalans pour lutter pour leur liberté. Les Catalans fêtent l'hommage de Saint Jordi le 23 avril.

Le 17 % a obtenu la fête de Saint Vincent à Collioure. Il s'agit de la célébration d'anniversaire du 10 août 1701 quand les reliques de Saint Vincent étaient apportés à Collioure dans la petite Chapelle de Saint Vincent sur un petit îlot. Saint Vincent est le patron de la ville de Collioure et des pêcheurs qui se prient pour avoir bonne année avec une bonne capture. Chaque année de 14 jusqu'au 18 août Collioure est plein des concerts, les bals, les pêcheurs illuminent leurs barques et la dernière journée les feux d'artifice finissent une grande fête. Cette fête est une tradition pour la ville de Collioure, mais c'est la fête du patron d'une ville catalane donc d'après moi cette fête n'est pas si importante pour toute la Catalogne française même si elle peut être très ravissant. L'autre fête qui a obtenu 17 % est la journée de 7 novembre. Pour la première fois, je ne savais pas pourquoi les répondants ont mis cette date dans le questionnaire. Je ne

pouvait pas trouver aucune information de la fête qui est le 7 novembre. Mais après quelques minutes je me suis souvenue du Traité des Pyrénées qui était signé le 7 novembre 1659. C'était ce que les répondants ont voulu dire. Pour les Catalans français cette date est très importante parce que depuis la signature du traité la Catalogne Nord est un territoire français avec les droits et lois français. La Catalogne Nord était définitivement attachée à la France. Pour la Catalogne espagnole c'est une autre défaite qu'elle a perdue une partie importante. Ce jour tous les Catalans commémorent la signature d'un traité qui a changé l'histoire suivante de toute Catalogne.

Dernière fête mentionnée par les interrogés est la Féria de Céret qui a obtenu 8 %. Céret est comme j'ai déjà mentionné dans le premier chapitre le centre de la tauromachie en Catalogne nord. La première mention de tauromachie à Céret se date en 1577 quand la ville était encore sous le pouvoir de l'Espagne. Le mot tauromachie est d'origine grecque et ça signifie les combats de taureaux. A Céret, la corrida est une tradition qui est célébrée chaque année au mois de juillet. Au centre de la ville se trouve une arène de bois qui est l'hôte de ces tournois. Cette tradition est venue de la culture espagnole, mais on peut trouver des arènes aussi dans les autres villes de Roussillon, par exemple à Collioure ou à Millas. Quand même Céret est le centre touristique principal. Les familles anciennes, qui gardent cette tradition et élèvent des toreros céretans, forment la Société des Arènes de Céret qui s'occupe de la survie des tournois des taureaux et aussi l'Association des aficionados ceretans qui sont passionnés pour la tauromachie aident à organiser la Féria chaque année. La Féria de Céret est donc le point culminant de la culture tauromachique en Catalogne Nord. Les visiteurs de Céret peuvent voir les corridas, mais aussi les abrevados. C'est la lâchage des toros dans les rues. Ils sont après accompagnés par les hommes sur les chevaux jusqu'à l'arène. Ou la présentation des bandas locales, les groupes musicaux de la musique catalane.

Ces huit fêtes sont celles que les habitants des Pyrénées-Orientales ont mis parmi celles les plus importantes. Mais on existe beaucoup d'autres fêtes folkloriques en Catalogne française qui sont fêtées largement mais celles les plus importantes pour les Catalans sont déjà mentionnées dans les paragraphes précédents. Mais je me permets de mentionner une autre tradition qui est d'après moi très spécifique et de laquelle les Catalans français sont fiers. C'est l'équipe du rugby perpignanais, USAP, l'Union

Sportive des Arlequins Perpignanais. Ce club du rugby était créé en 1903 et depuis cette année l'USAP a vaincu sept fois (1914, 1921, 1925, 1938, 1944, 1955 et 2009). La dernière victoire en 2009 était remportée après longs 54 ans. L'USAP a joué contre la meilleure équipe de France, contre Toulouse. En 2009 la place sous le Castillet était pleine des Catalans qui ont supporté leur équipe catalane et il a vaincu. Cette occasion a provoqué une grande célébration en toute la Catalogne française mais aussi en Catalogne espagnole parce que l'USAP a le partenariat avec FC Barcelone et ces deux équipes se supportent mutuellement. Mais pas seulement cette victoire était la raison pour célébrer. Chaque tournoi est la raison pour les Perpignanais et les autres habitants des Pyrénées-Orientales pour fêter. Ils ne laissent pas un tournoi. Avant le début de la lutte tout le stade avec les joueurs chantent l'hymne catalane Estace, écrite par Lluís Llach contre l'oppression franquiste au XIX^e siècle ou l'autre El Cant. Le mascotte de l'équipe est sans doute l'âne catalan qui est appelé Cap de Burro (Tête d'âne en catalan) parce que l'âne est essentiellement un symbole de la Catalogne. Les maillots de joueurs de l'USAP étaient inspirés par le drapeau catalan qui est constitué par les rayons horizontales rouges et jaunes. Le rugby est très populaire dans toute la France mais en Catalogne française, dans sa capitale, c'est le symbole catalan, l'équipe qui représente la résolution des Catalans pour se battre. Je me permets de comparer l'USAP avec l'équipe néo-zélandaise All Blacks qui est avec son aboiement spécifique connu et spécifique. All Blacks forment l'identité néo-zélandaise même que l'USAP représente la catalanité en France.

Alors dans ce dernier chapitre j'ai décrit les fêtes et les traditions les plus importantes pour les Catalans français d'après eux même. Parmi ces fêtes se sont apparues les fêtes religieuses, folkloriques, populaires ou la fête nationale. Les fêtes et traditions en Catalogne Nord sont nombreuses mais j'ai mentionné seulement huit lesquelles les répondants du questionnaire ont mentionné. A la fin je me suis permis de mentionner l'équipe catalane du rugby, l'USAP qui est très importante pour les Catalans français et qui représente la résolution de lutter pour leur catalanité, leur peuple et leur culture.

Conclusion

Mon but était la présentation de la région spécifique, la Catalogne française, qui se trouve en France mais ses racines sont purement catalanes. J'apporte dans ce travail des informations générales sur cette région qui nous expliquent l'emplacement de la région, sa spécificité, sa capitale et les parties historiques. L'histoire nous explique profondément pourquoi la Catalogne se trouve sur le terrain français. Bien comprendre l'histoire catalane est la base pour bien comprendre la région de la Catalogne Nord. Elle est une perle rouge-jaune qui ne s'identifie pas avec la culture française. L'histoire nous explique aussi la différence de l'influence de la Catalogne Nord avant et après l'annexion à la France.

Pour mieux comprendre cette région il faut pénétrer parmi ses habitants. Grâce à l'analyse des réponses des habitants de la Catalogne Nord nous pouvons découvrir profondément la région. Les réponses franches des Catalans nous proposent de former notre propre point de vue. Ce travail n'est pas influencé par la politique ou par les pouvoirs divers. Il apporte une vue objective. Les répondants ont exprimé leurs opinions franches sur la problématique catalane en France, comment ils se sentent et est-ce que la culture catalane est encore respectée ou pas. Après l'analyse des réponses, il faut noter que la plupart des habitants de la Catalogne Nord est fière d'être catalane. Ils respectent la culture catalane et luttent pour la sauvegarder même que la langue catalane qui a presque disparu pendant la francisation. Même ils ont avoué leurs opinions de la relation entre la Catalogne espagnole et française. Etonnamment pas tous les répondants pensent que la relation entre eux est amicale. C'est peut être surprenant mais aussi concevable. Ils sentent la domination de la Catalogne espagnole et ils sont enchaînés par les lois françaises mais ils sont toujours courageux pour la lutte. Le quatrième des répondants même pensent que la possibilité de la lutte pour la libération ou l'annexion à la Catalogne espagnole est vivante. Ils ne comptent pour les piliers de la catalanité ni l'histoire mais principalement la langue catalane et la culture catalane. De ces résultats nous devrions comprendre qu'il s'agit d'une région très vivante malgré sa minorité et la domination de la République française ou de la Catalogne espagnole. Les Catalans, seuls français ou tous ensembles avec les espagnols, pourraient nous surprendre par l'évolution de la société catalane et leurs pays. Ils luttent fortement pour sauvegarder leur culture et leur langue en Catalogne Nord même en Catalogne espagnole.

Le travail nous apporte des informations importantes complexes de cette région et en plus, il nous propose les opinions des habitants de la Catalogne française. Ils peuvent nous aider de former notre propre point de vue avant la visite de cette région spécifique ou ils peuvent nous aider familiariser avec la culture catalane en France. Ce travail a la fonction informative générale avec la pointe d'authenticité grâce l'analyse des questionnaires. Le sujet intéressant pour la continuation de la recherche en Catalogne française pourrait être la langue catalane. La recherche pourrait découvrir l'intensité de l'usage de cette langue au nord des Pyrénées ou l'usage des mots catalans. La problématique de la Catalogne française nous propose plusieurs sujets divers dignes de la recherche. Mais le but de ce travail était la présentation générale de la région avec l'interprétation des opinions des habitants de la Catalogne Nord. Dans quatre chapitres la Catalogne française a été présentée pour la mieux reconnaître.

Resumé en anglais

This dissertation deals with Northern Catalonia which is situated in the south of France but historically it's a Catalan area which was attached to France by the Treaty of the Pyrenees. The object of the dissertation is the general presentation of this region and familiarize the readers with a location and a composition of this region, the origin and the culture.

The first chapter deals with general information about the region. It's mainly geographic location, description of the capital of the region and historic areas of Northern Catalonia.

The second chapter is about Catalan history. The first part of this chapter is the history common for the Northern Catalonia and the Spanish Catalonia because they used to be one compact region. From 1659 the Catalonia was separated into the two parts. The French one is smaller. This chapter gives us information about the reason of the separation and about the evolution of the French part of the Catalonia. The chapter is imaginarily divided in two parts, the first before the separation and the second after the separation.

The third chapter introduces the practical part of the dissertation, which proposes us a graphical representation of the results from questionnaires. These questionnaires were filled by residents of the French Catalonia. The purpose of these questionnaires was a survey of residents' opinions about a Catalan problem in France. They had an opportunity to put their own opinions about the Catalan culture or the relation between both of Catalonias. The analysis of the answers proposes us the opportunity to create our own perspective on French Catalonia.

The last chapter deals about feast days and traditions in the Northern Catalonia. They were chosen by the respondents in the questionnaire. This chapter completes the Catalan culture in the French Catalonia.

Generally the dissertation proposes complete information about this region needed to familiarize with it. The practical part helps us to better understand the Catalan problem of the French Catalonia and its exceptionality.

Resumé en tchèque

Práce pojednává o Francouzském Katalánsku, které se nachází na jihu Francie a historicky jde o katalánské území, které bylo v minulosti Pyrenejským mírem definitivně připojeno k Francii. Cílem práce je obecně představit tento region a informovat o jeho poloze, složení, původu a kultuře.

Začátek práce je věnován obecným informacím o regionu, jeho geografickému umístění, popisu hlavního města a historických regionů, ze kterých se Severní Katalánsko skládá. Tato kapitola slouží hlavně k prvotnímu seznámení s krajem a jeho vyjímečností.

Druhá kapitola je věnována historii, této oblasti, ale také Katalánska španělského, jelikož Francouzské Katalánsko až do poloviny sedmnáctého století bylo částí jednoho celku, který byl z politických důvodů rozdělen. V této kapitole se dozvídáme opodstatnění polohy regionu a jeho vývoj. Tato kapitola je pomyslně rozdělena do dvou částí. Do té před připojením a po připojení k Francouzské republice.

Třetí kapitolou začíná praktická část práce, která přináší grafické analýzy odpovědí z dotazníků, které byly předloženy obyvatelům Severního Katalánska. Dotazníky byly nástrojem k zjištění vlastních názorů obyvatel na katalánskou problematiku ve Francii. Odpovídali na otázky, zda se cítí být hrdí na to, že jsou Katalánci, jaký je vztah mezi Katalánskem španělským a francouzským nebo co je hlavní podstatou katalanity. Analýza odpovědí nám naskýtá možnost k vytvoření našeho vlastního pohledu na tuto specifickou oblast.

Poslední kapitola se zabývá svátky a tradicemi, které byly uvedeny respondenty jako nejpodstatnější v regionu. Tato kapitola dokresluje celkovou katalánskou kulturu ve Francouzském Katalánsku.

Celkově práce přináší komplexní informace o regionu, které jsou potřeba k seznámení s ním. Praktická část nám pomáhá lépe proniknout do problematiky a lépe pochopit vyjímečnost regionu.

Annexe 1 : Images



Image 1 : Le Castillet, Perpignan⁵¹



Image 2 : La Loge de Mer, Perpignan⁵²

⁵¹ Source : l'auteur du travail

⁵² Source : l'auteur du travail

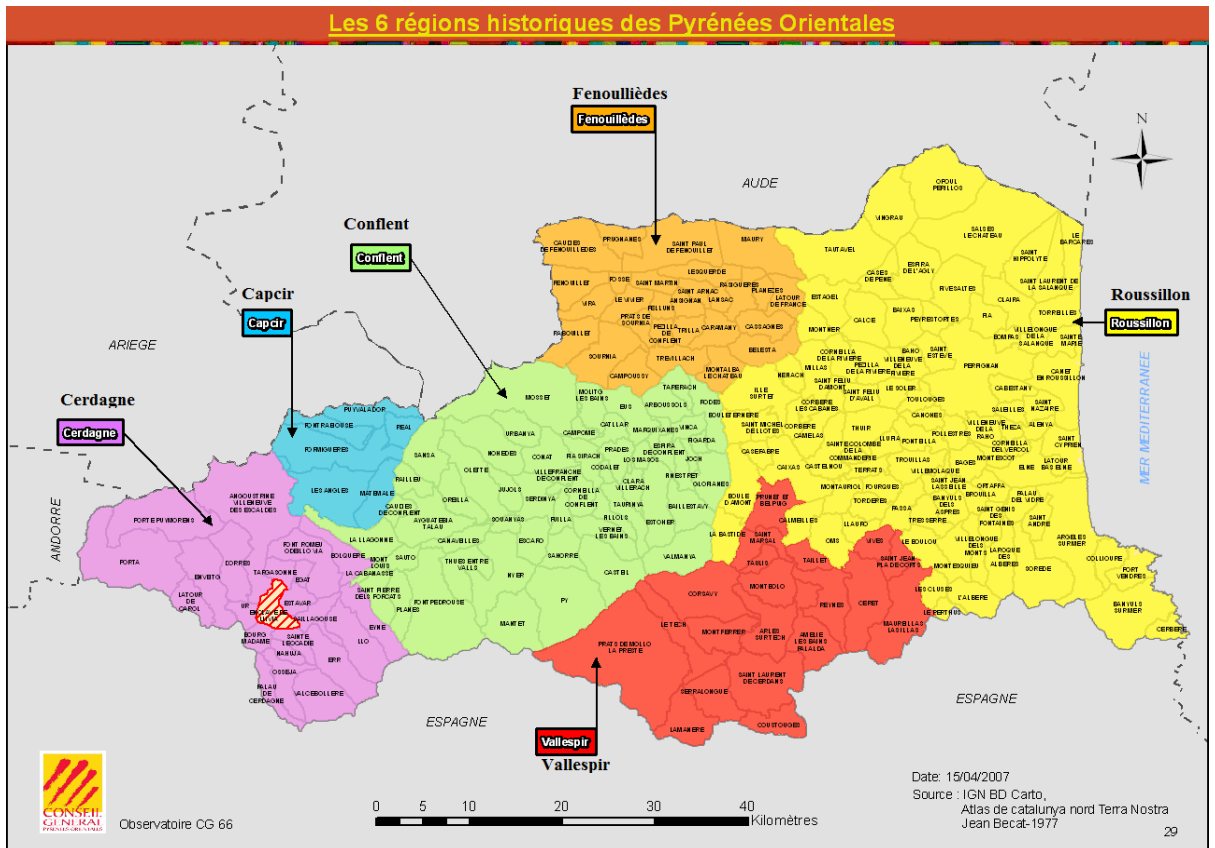


Image 3 : Les régions historiques des Pyrénées-Orientales⁵³



Image 4 : L'Abbaye Saint Michel de Cuxa⁵⁴

⁵³ Accessible de WWW : <http://www.cg66.fr/350-cartes-geographie.htm>, cit. 2011-09-30, la correction des noms des régions par l'auteur

⁵⁴ Accessible de WWW : <http://photos66.over-blog.com/article-10920547.html>, cit. 2011-09-06



Image 5 : L'Abbaye Saint Martin de Canigou⁵⁵



Image 6 : Villefranche-de-Conflent, vue de la Fort Libéria vers le Canigou⁵⁶

⁵⁵ Source : l'auteur du travail

⁵⁶ Accessible de WWW : <http://www.tourisme-pyreneesorientales.com/fr/4310/pages/d/culture-patrimoine/plus-beaux-villages-de-france-pyrenees-orientales/page/0>, cit. 2011-10-11



Image 7 : Le Petit Train Jaune⁵⁷



Image 8 : Le Grand Four Solaire d'Odeillo⁵⁸

⁵⁷ Accessible de WWW :

http://ca.wikipedia.org/wiki/Fitxer:Viaduc_sejourne_,_train_jaune,_fontpedrouse.jpg, cit. 2011-10-11

⁵⁸ Accessible de WWW : http://www.ac-montpellier.fr/sections/pedagogie/education-artistique/services-educatifs9724/copy11_of_cult_scient_se, cit. 2011-10-11



TRAITTE DE PAIX, ENTRE LES COVRONNES DE FRANCE ET D'ESPAGNE.

Traitté de Paix,



Suivent les Articles arrestez en explication du quarante-deuxième Article dudit Traitté.

ARTICLE XLII.

ET pour ce qui concerne les Païs & Places, que les armes de France ont occupé en cette guerre du costé d'Espagne, que les Monts Pyrénées, qui avoient anciennement divisé les Gaules, des Espagnes, feront aussi dorénavant la division des deux mesmes Royaumes : Il a esté convenu & accordé, que le Seigneur Roy Tres-Christien demeurera en possession, & jouira effectivement de tout le Comté & Viguerie de Roussillon, & du Comté & Viguerie de Conflans, Païs, Villes, Places, Chasteaux, Bourgs, Villages, & lieux qui composent lesdits Comtez & Vigueries de Roussillon & de Conflans : Et demeureront au Seigneur Roy Catholique, le Comté & Viguerie de Cerdaña, & tout le Principat de Catalogne, avec les Vigueries, Places, Villes, Chasteaux, Bourgs, Hameaux, lieux, & Païs qui composent ledit Comté de Cerdaña, & Principat de Catalogne.

Et pour convenir de la division, seront presentement deputez des Commissaires de part & d'autre, lesquels ensemble de bonne foy, declareront quels sont les Monts Pyrénées, qui suivant le contenu en cet Article, doivent diviser à l'avenir les deux Royaumes, & signaleront les limites qu'ils doivent avoir ;

les Commissaires deputez par les deux Seigneurs Roys, s'estans assemblez en la Ville de Ceret, du Comté de Roussillon, n'ont pû convenir sur la susdite division des Monts,

QUE le Seigneur Roy Tres-Christien demeurera en possession, & jouira effectivement de tout le Comté & Viguerie de Roussillon, & de tout le Comté & Viguerie de Conflans, en quelque part que soient situées les Villes, Places, Bourgs, Hameaux, & lieux qui composent lesdits Comtez & Vigueries de Roussillon, & de Conflans : & pour éviter toutes contestations & difficultez, ont déclaré que le lieu de Baniulz-del-Maresme, & tout son détroit est des appartenances dudit Comté de Roussillon.

Image 9 : L'article 42 du Traité des Pyrénées⁵⁹

⁵⁹ Accessible de WWW : <http://histoireduroussillon.free.fr/Thematiques/Documents/TraitePyrenees.php>, cit. 2011-11-18

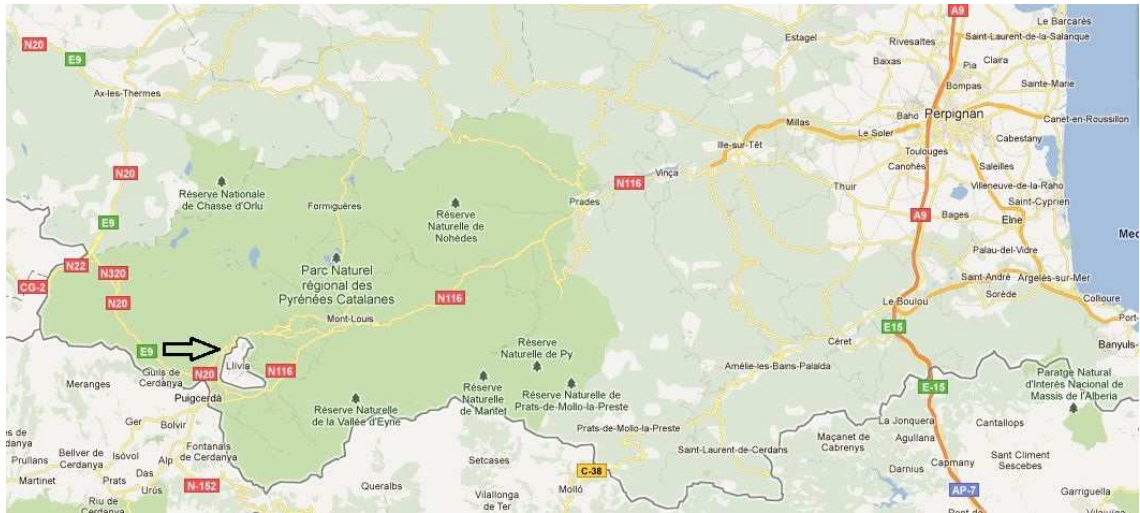


Image 10 : Llívia, l'enclave espagnole en France, l'héritage du Traité des Pyrénées⁶⁰



Image 11 : La lutte pour l'indépendance en Catalogne espagnole.⁶¹

⁶⁰ Accessible de WWW : www.maps.google.com, cit. 2011-11-18

⁶¹ Accessible de WWW : <http://www.lindependant.fr/2011/06/30/43-des-catalans-voteraient-pour-l-independance-de-leur-region,36350.php>, cit. 2011-12-06



Image 12 : L'affiche du premier Festival de la Sardane en 1958⁶²



Image 13 : La procession de la Sanch à Perpignan⁶³

⁶² Accessible de WWW : http://www.music-ceret.com/dossier_photos/sardanes/1_1958.jpg, cit. 2011-12-10

⁶³ Accessible de WWW : <http://www.perpignantourisme.com/diaporama?page=1>, cit. 2011-12-23

Annexe 2 : Questionnaires

Questionnaire

Découvert de l'identité de la catalanité aux Pyrénées-Orientales

Bonjour,

je suis une étudiante tchèque qui étudie les lettres modernes du français et j'ai étudié à l'Université de Perpignan Via Domitia un semestre. J'étais ravie de cette région et de sa identité unique. Pour terminer mes études je dois écrire le mémoire pour lequel j'ai choisi comme le sujet la problématique de cette région spécifique. Je voudrais utiliser ce questionnaire pour une recherche de l'identité catalan, la culture et des traditions sur la base des sentiments et des avis des sondés. Cette recherche sera utilisée seulement pour l'élaboration de mon mémoire qui servira pour renseigner des gens tchèques sur l'existence et la problématique de la région de la Catalogne Nord des Pyrénées-Orientales.

Cocher votre réponse par un petit croix.

Questions :

1. Vivez-vous aux Pyrénées-Orientales?
 - Non
 - Oui
2. Etes-vous fier d'être catalan?
 - Non
 - Oui
 - Je ne sais pas
3. Comment vous vous sentez plus?
 - Français
 - Espagnol
 - Ni français, ni espagnol
4. Choisissez le plus grand pilier de la catalanité.
 - L'histoire régionale
 - La culture, les traditions
 - La langange
 - Autre : lequel :
5. Laquelle des fêtes est d'après vous la plus importante pour des catalans du nord?
 - Fête de St-Jean
 - Le Vendredi Vert, les Pâques
 - Le festival de Sardane

- Autre : laquelle :
6. Quelle est la relation entre la Catalogne Nord et la Catalogne au sud?
- L'amitié
 - La position neutre
 - La rivalité
7. Écrivez-vous quelle est la plus grande différence entre la Catalogne Nord et la Catalogne au sud?
-
-
-
8. Est-ce qu'est pour des habitants des Pyrénées-Orientales la langue catalane importante pour se sentir un vrai catalan?
- Non
 - Oui
 - Je ne sais pas
9. Pensez-vous qu'on peut éclater au futur une lutte pour la séparation de la France ou pour l'attachement à la Catalogne au sud?
- Non
 - Oui
 - Je ne sais pas
10. A la fin de ce questionnaire, qu'est-ce qu'est d'après vous le plus attractif aux Pyrénées-Orientales pour des touristes?
-
-
-
-

Je voudrais vous remercier pour remplir ce questionnaire que m'aidera sans doute à faire ma recherche.

Cordialement

Jana Brzobohatá

Questionnaire électronique

Découvert de l'identité de la catalanité aux Pyrénées-Orientales

1. Comment vous vous sentez plus?
 - Français
 - Espagnol
 - Ni français, ni espagnol
 - Catalan
2. Etes-vous fier d'être catalan?
 - Non
 - Oui
 - Je ne sais pas
3. Choisissez le plus grand pilier de la catalanité.
 - L'histoire régionale
 - La culture, les traditions
 - La langue
 - Autre : lequel :
4. Si vous avez coché la réponse AUTRE, donc lequel ?
.....
.....
.....
5. Laquelle des fêtes est d'après vous la plus importante pour des Catalans du nord?
 - Fête de St-Jean
 - Le Vendredi Vert, les Pâques
 - Le festival de Sardane
 - Autre : laquelle :
6. Si vous avez coché la réponse AUTRE, donc laquelle?
.....
.....
.....
7. Écrivez-vous quelle est la plus grande différence entre la Catalogne Nord et la Catalogne au sud?
.....
.....
.....
8. Quelle est la relation entre la Catalogne Nord et la Catalogne au sud?
 - L'amitié
 - La position neutre

La rivalité

9. Pensez-vous qu'on peut éclater au futur une lutte pour la séparation de la France ou pour l'attachement à la Catalogne au sud?

Non

Oui

Je ne sais pas

10. A la fin de ce questionnaire, qu'est-ce qu'est d'après vous le plus attractif aux Pyrénées-Orientales pour des touristes?

.....
.....
.....

Annexe 3 : Index des schémas, tableaux et diagrammes

Schéma 1 : Les successeurs de Jacques Ier le Conquérant, p. 23

Tableau 1 : Les compétences de l'usage du catalan en Catalogne Nord, p. 46

Diagramme 1 : Les résidents des Pyrénées-Orientales parmi les interpellés, p. 32

Diagramme 2 : L'identité des interpellés aux questionnaires, p. 33

Diagramme 3 : L'identité des interpellés aux questionnaires électroniques, p. 34

Diagramme 4 : La connexion des Diagramme 1 et 2, p. 34

Diagramme 5 : La supposition que les réponses : ni français, ni espagnol signifient la réponse : catalan, p. 35

Diagramme 6 : La fierté patriotique en Catalogne Nord, p. 36

Diagramme 7 : La différence entre la Catalogne au sud et au nord d'après les interpellés, p. 38

Diagramme 8 : Les opinions de la relation entre les Catalognes, p. 40

Diagramme 9 : La possibilité de la séparation de la Catalogne Nord de la France ou de l'attachement à la Communauté autonome, p. 41

Diagramme 10 : Les piliers de la catalanité, p. 43

Diagramme 11 : L'importance de la langue catalane pour se sentir le Catalan, p. 45

Diagramme 12 : Les attractions touristiques en Catalogne Nord, p. 48

Diagramme 13 : Les fêtes catalanes les plus importantes aux Pyrénées-Orientales, p. 50

Diagramme 14 : Autres fêtes catalanes le plus célébrées aux Pyrénées-Orientales, p. 53

Bibliographie

- ARTERA, Antonio Ubieta : *Dějiny Španělska*, NLN, 1995, Praha, ISBN 80-7106-117-4,
- CALVET, Marc; CAMPS, Christian; DELONCLE, Jacques et autres : *Pyrénées-Orientales, Roussillon*, Paris, 2000, ISBN : 978-2-86253-252-3
- CHALULEAU, Georges : *Fêtes et traditions du Languedoc-Roussillon*, Rennes, 2008, ISBN : 978-2-7373-4100-7
- DEMELIN, Michel; REYNAL, Jean : *Les Pyrénées-Orientales : encyclopédie illustrée du Pays catalan*, Toulouse, 2002, ISBN : 2-7089-5824-0
- DUBY, Georges : *Dějiny Francie : od počátků po současnost*, Karolinum Praha, 2003, ISBN 80-7184-514-0
- DWELSHAUVERS, Georges : *La Catalogne et le problème catalan*, Paris, 1926
- HOFFMANN, Yves : *Roussillon Catalogne Française*, Imprimerie du Midi Perpignan, 1964, Font-Romeu : ISO, 1988
- LANEYRIE-DAGEN, Nadeije : *Mémoire de la France des origines à l'an 2000*, Laourousse, 1996, ISBN : 2-03-505320-X
- MARCET i JUNCOSA, Alícia : *Abrégé d'histoire des terres catalanes du nord*, Perpignan, 1991, 1^{ère} édition, ISBN 2905828315
- PEYTAVIE, Charles : *Fêtes et traditions populaires en Languedoc-Roussillon et Aveyron*, Montpellier, 2005, ISBN : 2-84350-216-0

Sitographie

- www.perpignantourisme.fr [online]. 2011 [cit. 2011-09-19]. Historique de la ville. Accessible de WWW :
<http://www.perpignantourisme.com/decouvrir/historique-ville>
- <http://histoireduroussillon.free.fr> [online]. 1998-2008 [cit. 2011-09-22]. Perpignan. Accessible de WWW :
<http://histoireduroussillon.free.fr/Villages/Histoire/Perpignan.php>
- www.cg66.fr [online]. 2011 [cit. 2011-09-21]. Palais des Rois de Majorque. Accessible de WWW : <http://www.cg66.fr/99-palais-des-rois-de-majorque.htm>
- <http://histoireduroussillon.free.fr> [online]. 1998-2008 [cit. 2011-11-10]. Rois d'Aragon. Accessible de WWW :
<http://histoireduroussillon.free.fr/Histoire/Republicains1.php>
- <http://histoireduroussillon.free.fr> [online]. 1998-2008 [cit. 2011-11-19]. Le XIXe : la monarchie. Accessible de WWW :
<http://histoireduroussillon.free.fr/Histoire/Republicains1.php>
- www.lindependant.fr [online]. 30.6.2011 [cit. 2011-12-06]. 43 % des Catalans voteraient pour l'indépendance de leur région. Accessible de WWW :
<<http://www.lindependant.fr/2011/06/30/43-des-catalans-voteraient-pour-l-independance-de-leur-region,36350.php>>
- www.youtube.com [online]. 27.10.2010 [cit. 2011-12-08]. Lipdub - INDEPENDÈNCIA . Accessible de WWW :
<http://www.youtube.com/watch?v=muTMLuGWrp8>
- BECKER, Philippe : Manifestation catalane; Autonomie, idnépendance : le Sud soutient le Nord, le 7 novembre 2011, cit. 2011-12-08. Accessible de WW : <http://www.lasemaineduroussillon.com/?p=1566>
- JACO, Daniel : Un millier de manifestants pour la défense de la langue catalane, le 6 novembre 2011, cit. 2011-12-08. Accessible de WWW :
<http://www.lindependant.fr/2011/11/06/perpignan-la-symbolique,80917.php>

- www.youtube.com [online]. 28.04.2011 [cit. 2011-12-09]. Lip dub per la llengua catalana - Catalunya. Accessible de WWW :
<http://www.youtube.com/watch?v=kWm0gqsjuoI&feature=related>
- <http://www.cg66.fr/350-cartes-geographie.htm>, cit. 2011-09-30
- <http://photos66.over-blog.com/article-10920547.html>, cit. 2011-09-06
- <http://www.tourisme-pyreneesorientales.com/fr/4310/pages/d/culture-patrimoine/plus-beaux-villages-de-france-pyrenees-orientales/page/0>, cit. 2011-10-11
- http://ca.wikipedia.org/wiki/Fitxer:Viaduc_sejourne_,_train_jaune,_fontpedrouse.jpg, cit. 2011-10-11
- http://www.ac-montpellier.fr/sections/pedagogie/education-artistique/services-educatifs9724/copy11_of_cult_scient_se, cit. 2011-10-11
- <http://histoireduroussillon.free.fr/Thematiques/Documents/TraitePyrenees.php>, cit. 2011-10-18
- www.maps.google.com, cit. 2011-10-18
- <http://www.lindependant.fr/2011/06/30/43-des-catalans-voteraient-pour-l-independance-de-leur-region,36350.php>, cit. 2011-12-06
- http://www.music-ceret.com/dossier_photos/sardanes/1_1958.jpg, cit. 2011-12-10
- <http://www.perpignan-tourisme.com/diaporama?page=1>, cit. 2011-12-23

Anotace

Příjmení a jméno autora : Brzobohatá Jana

Název katedry a fakulty : Filozofická fakulta, Katedra romanistiky

Název práce : La Catalogne française, Francouzské Katalánsko

Vedoucí práce : doc. Mgr. Jaromír Kadlec, Dr.

Počet stran : 76

Klíčová slova :

la Catalogne Nord, la Catalogne française, la Catalogne espagnole, le Roussillon, les Catalans, la catalanité, la langue catalane, les fêtes et traditions, le Royaume de Majorque, les Pyrénées-Orientales, la Catalogne française, les rois de Majorque, les rois d'Aragon, l'histoire catalane

Charakteristika :

Cílem práce je seznámení s regionem severního Katalánska, které se nachází ve Francouzské republice. Historické opodstatnění polohy tohoto regionu a jeho kulturního založení. Důležitou částí je interpretace odpovědí z dotazníků Katalánců žijících v departementu Pyrénées-Orientales. Nejčastěji jde o problematiku vztahu s Katalánskem španělským, jejich rozdíly a vztahy, zda jsou obyvatelé Francouzského Katalánska hrdí na svůj původ a jaké jsou pilíře jejich kultury. Práce tedy přináší obecné informace o tomto regionu a poté vlastní názory jeho obyvatel a tudíž velmi objektivní názory a informace o regionu.